BOOK OF SONGS

(Transliteration in English and Meanings in English)

CARNATIC MUSIC

Compiled by B. Gopalan
E mail address:
bgopalan@hotmail.com
Address: c/o Indra Neelameghham, Indran@inbox.com
9859, Dream Circle, S. Jordan, UTAH-84095

<table>
<thead>
<tr>
<th>SONGS WITH MEANINGS</th>
<th>BOOK 2</th>
<th>CONTENTS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>File Name &amp; Composer</td>
<td>No:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>SONGS 2</td>
<td>Muthuswami Dikshitar</td>
<td>101. Vaathaapi Ganapathim</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>102. Vinaayakuni Valenu Brovavey</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>103. Vinaayaka Ninnu Vinaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Veenai Kuppiyer</td>
<td></td>
<td>104. Nalam Tharum Naayakaney</td>
</tr>
<tr>
<td>Seerkazhi Govindarajan</td>
<td></td>
<td>105. Raghupathi Raaghava Raajaaram</td>
</tr>
<tr>
<td>Shyaama Saastri</td>
<td></td>
<td>106. Paraakela Nannu</td>
</tr>
<tr>
<td>Ramnad Srinivasa Iyer</td>
<td></td>
<td>107. Parama Paavanaa Raamaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Pattinam Subramanya Iyer</td>
<td></td>
<td>108. Paridaanam Ichchithney</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>109. Mari Verey Dikkevaraiya Raamaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Sadhasiva Brahmmendrar</td>
<td></td>
<td>110. Raghu Vamsa Sudhaambudi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>111. Maanasaa Sanchararey</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>112. Raadhaa Samethaa Krishnaa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>113. Bruhi Mukundhethi Rasaney</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>114. Raadhaa Mukha Kamala</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>115. Bhajare Gopalam</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>116. Vaishnava Janatho</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayavaram Viswanathalyer</td>
<td></td>
<td>117. JayathiJayathiBharathaMaatha</td>
</tr>
<tr>
<td>Hari Ram Acharya</td>
<td></td>
<td>118. Jayajiya He Bhaghavathi</td>
</tr>
<tr>
<td>Bhaksha Ramadas</td>
<td></td>
<td>119. Saamba Sivaa Anavey</td>
</tr>
<tr>
<td>Subrahmanya Bharathiar</td>
<td></td>
<td>120. Paluke Bangaarameyyennaa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>121. Sundharaa Pyrahandharaa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>122. Odi Vilayadaa Paappaa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>123. Vellaith Thaimari Poovil</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>124. UnnaiKandu Mayanghaadha</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>125. Pattu Pola Pala Palakum</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>126. Sarasij Naabha Sodharee</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>127. Arul Purivaa Karunaikkadale</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>128. Krishnaa Mukundhaa Muraarey</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>129. Mathuraa Nagarilo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>130. Sree Raama Naamaaalu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>131. Sree Raghuvara Sugunaalayya</td>
</tr>
<tr>
<td>THYAGA 6</td>
<td>Thyagaraja</td>
<td>132. Dina Mani Vamsa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>133. Raamaa Nannu Brovaraa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>134. Raamaa Neeyeda</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>135. Vara Naaradha Naaraayana</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>136. Inthakanna Aanadharnemi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>137. Eti Yochanalu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>138. E Thaavunaraa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>139. Kosti Nadhulu Dhanushkoti</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>140. Jesinadhella Marachithivo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>141. Raamaa Nee Samaanam Evaru,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>142. Evarin Maata Vinnavo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>143. Theliya Leru Raamaa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>144. Evarani Nirmayinecheriraan</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>145. Elaa Nee Dhaya Raadhhu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>146. Sangeetha Gnaamamu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>147. Nec Dhaya Raadhhaa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>148. Niravathi Sukhadhaa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>149. Saamaja VaraGamanaa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>150. Manusuloni Marmamulu</td>
</tr>
<tr>
<td>SONGS WITH MEANINGS</td>
<td>BOOK 2</td>
<td>CONTENTS (Continued)</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>--------</td>
<td>----------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>THYAGA 6</td>
<td>Thyagaraja Krithis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>151. Chala Melara</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>152. Nannu Kanna Thalli</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>153. Maa Jaanaki Chetha Pattagaa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>154. Jaanaki Ramana</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>155. Kadhdhanu Vaariki</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>156. Vaasudevayani</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>157. Sree Raghuvara Aaprameya</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>158. Anupama Gunaambudhi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>159. Uyyaalaloogavaiyyaa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>160. Ninu Vinaa Naamadhendhu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>161. Palukavemi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>162. Chara Chara Samaraika</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>163. MeevallaGuna Dhoshamem</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>164. Sugunamule Cheppukonti</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>165. Sogasughaa Mrudhanga Thalamu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>166. Appa Raama Bhakthi Yentho</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>167. Annyaayam Seyakuraa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>168. Edhuta Nilachithey</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>169. Manasu Swaadhenamai</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>170. Sree Ganapathini</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>171. Narasimhaa Nannu Brovavey</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>172. Gandhamu Puyyarughaa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>173. Swara Raaga Sudhaa Rasa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>174. Eti Janamamidhi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>175. Baghaayeniyyaa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>176. Seethamma Maayamama</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>177. Mokshamu Kaladhaa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>178. Manavini Vinumaa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>179. Nee Bhakthi Baaghya Sudhaa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>180. Mrudhu Bhashanaa</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| THYAGA 7            | Pancharathna Keerthanaas | |
| Thyagaraja          | 181. Jagadhaanandhakaarakaa | |
|                     | 182. Duduku Gala Nanne Dora | |
|                     | 183. Saadhincheneey O Manasa | |
|                     | 184. Kana Kana Ruchiraa | |
|                     | 185. Endharo Mahaanubbaavulu | |

| ANNAMAA - Annamaacharya Keerthanas | |
| Annamaacharya          | 186. Bhaavamulona | |
|                     | 187. Sreeman Naaraayana | |
|                     | 188. Dolaayaam Chala Dolaayaam | |
|                     | 189. Vokapari Vokapari Voyyaaramai | |
|                     | 190. Naaraayanathhey Namo Namo | |
|                     | 191. Deva Devam Bhajey | |
|                     | 192. Saranu Saranu Surendhra | |
|                     | 193. Kondalalo Nelakonna | |
|                     | 194. Adhivo Alladhivo Harivaasam | |
|                     | 195. Jeri Yasodhaku Sisuvithadu | |
|                     | 196. Mudhdhugaareey Yasodhaa | |
|                     | 197. Brahmma Kadighina Paadhamu | |
|                     | 198. Manjudai Putti | |
|                     | 199. Naannati Brathuku Naatakamu | |
|                     | 200. Ksheeraapdhi Kanyakaku | |

"JAYAMANGALAMU" Marali Marali Jaya Mangalamu Life of Sri Annamaachaarya
101. Hamsadhwni Aadhiv

Vaathaapi Ganapathim Bhajeham
Varapradham Sree

Bhoothaathi Sum Sevitha Charanam
Bhootha Bhouthika Prapancha Haranam
Veetha Raaginam Vinutha Yoginam

Viswa Kaaranaam Vigna Vaaranam

Puraa Kumbha Sambhava Munivara
Prapoojitham Thrivhuvana
Madhya Gatham

Muraarih Pramukhath Upasitham
Mooladhara Kshethraarjitham
Paraadhi Kshethraadhi Vaadhathmajam
Pranava Swaroopa Vakra Thundam
Nirantharam Nikhira Chandra Kandam
Nijavaamakara Vidhrudhrekshu Dandam
Karaambuja Beejapooram
Kalusha Vidhuram Bhothaakaaram
Haraadhi Gurukula Doshitha Bimbam
Hamsadhwni Bhooshitha Herambam

Meanings

O Ganapathi of Vaathaapi, Vaaranaasyam pray and sing of You;
O Elephamt faced One, Who grants boons;
Thine Feet are Worshipped by all!
You are everything physical, and material;
Thou art the cause of all worlds, remover of evils!

You are worshipped by all sages such as Pura, Kumbha, Sambhava;
Balancer of the three worlds!
You areworshipped in all sacred places.

The One in the shape of Pranava
(OM); One with a brokend tusk!
The Omniproten One! One with Sugar Cane, Fruits and Modhaka in hands! Destroyer of frightful evils, Protector of everyone!
Embodyment of sweetness like Hamsadhwni (Swan Song)

102. Madhyamaavathi Aadhiv

Vinaayakuni Valenu Brovave Ninu
Vinaa Velpulevaramma

Anaadhi Rakshaki Sree Kaamaakshi Su
janaaka Mochani Sankari Janani

Naraadhamulakunu Varalaosagha lunt
 daraamulai Bhoosuraadhi Devathu
luraayadini Pondharaathu Dhaya choo
daraadha Kaanchipuraadhi Naayaki

Pithaamahuru Janahidhaarthamai Nin-
nuthaa Theliyaveda Dhaalmighala A-
vathaarameththi Ikanu Thaamasamu Se-
yadhanaa Jaalumunadharmi Haarini

Puraana Dhayache Kiraalu Maakuni
Kiraachessi Brochu Raajadhari Thya-
garajumi Hrudhaya Sarojam El-
ina Raama Sodhari Paraa Sakhthi Nanu

O Mother! Protect us even like Vinaayaka! Who is there except You for our safety!
Saviour of Orphans! Sree Kamakshi Helper of good folks; O Sankari
O Mother!!
To bless the worldly beings, there are Gods like Rama and other Devas
Even then won’t You show Kindness
O Lady of Kachipuram, Kamakshi!
103. Hansadhwan
Composer Aadhhi
Veenai Kuppaiyer

Vinaayakaa Ninu Vinaa Brochutaku
Verevaruraa Vigna Raaja
#

Anaadha Rakshaka Neeveey Kaadha
Aadharinchhi Namu Kaavaka Raadhha
#

Saraseenuha Runa Yughadharana
Sathatham Sruthajana Sankata Haranaa
Parama Krupaa Saagara VaraSuguna
Paalitha Jana Gopaala Daasa Nutha
#

Meanings
O Vinaayakaa ! Remiower of impediments ! Who is there except You to save us ?!!
Are You not the protector of orphans ? Wont You save me ?!
O Lotus natured One ! Destroyer of evils ! Saviour of Good folks
Ocean of Kindness ! Giver of boons
Save this Gopala Dasa also !!!

104. Shanmughapriya
Composer Aadhi
Seerkazhi Govindarajan

Nalam Tharum Naayakaney
Nava Sakti Vinaayakaney Endrum
#

Nilam Neer Veli Neruppu
Vaanam Anaiththukkum Kaarananey
#

Aavani Chathurthiyil Un Pirappu
Andha Arumughan Unadhoo Udan Pirappu
Kaavalath Tharuvadhu Un Poruppu
Un Kazhaladi Thaanu En Kaappu
#

ValamThara Ainduh KaramKondaai Ennaai
Vaazhththiye Vendum Varam Thandhhaai
Kalai Nirai Vadivaai Uruveduththaai
EnKavalaighal Neenghida KaiKoduththaai
#

Oh Lord ; Giver of Goodness !
Vinaayakaa ! All Powerful One !~
You are the cause of Earth, Fire,
Water, Space, Sky and Everything!
Your birth is on Avani Chathurthi
Six Faced Muruga is Thine Brother
It is Your responsibility to give protection; Thine Divine Feet are
my security.
You have five hands to do good!
You have blessed me & gave boons
You have taken shape of WholeArts
Thou hast extended Thine Hands to
rid my worries !! O Vinaayaka !!!

105. Raghupathi Raghava

Raghupathi Raaghava Raajaa Raam
Pattheetha Paavana Seethaa Raam
#

Eeswara Allah Thero Naam
Sabko Sannathi Dheey Bhaghaan
#

O Raghupathi, Raaghavaa, R!
aajaraama ! Saviour of sinners,
O Seethaaraamaa!
Thine Name is Eeswara,& Allah !!
Give Everyone a Good Mind ! O Raamaa!

Sree Raaghavam Dasaraathmaajam Aaprameyam Seethaapathim
Raghu KulaaanvayaRathna Deepam Aajanaabuahum Aravinda
Dhalaayadhaaeksham Raamam NiracharaVinnaa Chakram Namaami
Ramachandra Raghuveera Ramachandra Ranadheera
Ramachandra Raghuraama Ramachandra Parandaama
Ramachandra MamaBandho Ramachandra Dhayaa Sindho
Ramachandra Raghuuradha Ramachandra Jagannaadha
106. Kedhaara Gowla by Aadhi
Composer Shyama Sastri
Parakela Nannu Paripaalimpa
Muraari Sodhari - Amba
Niraadharana Sevaraadh Amba-Siva
Para Sakthi Na Moralaalimpa
Dharaathjikalumakku Raani Hari
Haraadhulu Poghadu Paraathparee-Amba
Duranta Mahishaasura Mardhini-Amba
Smaraadheenudau ShyaamaKrishnaNutha

Ree RiMa GaRaSi NiDhaPaMaGaRi
MaRa NiMa NiPa SaNi RiSaNi
NiDhaPaMaGaRi PaMaGaRi SaNiDhaPa
NiSaRi MaPa NiDhaPaMaRiMaPaMaGaa
MaGaRi PaaMaGaRi NiDhaPa SaNiDhaPa
NiSaRi SaaNiDhaPa MaPa NiSaSa
PaNiSaRi NiSaRi SaRi MaGaRi MaPaGaRiSa
NiSaRiSa NiDhaPaMa GaRi RiMaPaNiSa

Meanings
Why this indifference to me, in protecting me?
O Sister of Krishna (Vishnu)
O Amba! Para Sakthi! You should not be indifferent
O Queen of all the Worlds!
One praised by Vishnu and Siva and others!
Amba! Destroyer of wicked Mahishaasura! This poor
ShyamaKrishnudu prays to you always!

107. Poorvi Kalyani by Aadhi Ramanad Srinivasa Iyer
Parama Paavana Raamaa Paapa Vimochanaa
Paara Choori Nannu Paalimpumaiyyaa

Varamarudh Bala Nutha Vaarija Lochana
Varanarthu Harana Vanchitha Balapratha

Kanakaambaramadhara Karunaan Vitha Sura
Kaama Janaka Nara Kaanthanka Mura Hara
Vanajaasana Nutha Vaaridhi Kanya Priya
Vaamanana Roopa Sreenivaasa
Varadhaayakaa!

Meanings
O Raama!, Who giveth salvation
Look on me with kindness and save me
O Lord with Sea Like Eyes!
O The One That is all kindness!
One Who wears Golden Robes!
Protector of one and all!
The Lord of Lakshmi That has
Lotus as Her seat! Grant boons to Sreenivaasa! Short stunted Vaamana!

108. Bilahari by Roopakam Pattinam Subramania Iyer
Composer Pari Dhaanam Ichchithey Paalinthuwevemo

Parama Purusha Sreepathi Naapai Neeku
Karuna Kalghaka yunna Kaaranam Emayya

Rokkam Ichchutaku Ne
Mukkanti Chekilaanu
Chakkani Cheliniyosagha
JanakaRaajunu Kaanu
Mikkili Sainyamivva
Markatendhrudu Kaanu
Akkatikam Etukaighunu
Aadhi Venkatesa Neeku

Meanings
Perhaps You will protect and save me if I bribe You!
Greatest of Men! Lord of Lakshmi! What may be the cause for not showing kindness?
I am not Indra to give wealth!
I am not Janaka to give You the hand of a beautiful bride! Nor am I King of Monkeys
Sugriva, to give a large army!
Say, why this indifference?
109. Shankughipriya Aadhi
Composer Pattinam Subramania Iyer

Mari Verey Dikkevariah Raamaa
Maati MaaRikini Thelupa Valena
Dhari Dhaapu Leni Naa Jaali Theerchi
DhayaChesi Broche DoravuNeevu Kadaha

Ninnu Chaala Namni Unna Vaadanuchu
Nee Chithamunakey Thelisingadaga
Sannuthangha Sree Venkatesa Neevu
Nunnu Brogavhaa Unduta Nyaayamaa

Meanings
Who else is there to guide
and help, O Raamaa, Should
I reiterate it to You?
Are'nt You The Lord to
protect with kindness,
rid me of my distress,
knowing my worries
Even knowing that I wholly
and solely trust You, is it
just on Your part, O Sree
Venkatesa, to neglect me ?!!

110. Kadhaa Kuthookalam Aadhi
Composer Pattinam Subramania Iyer

Raghu Vamsa SudhhaanVudhhi Chandra Sree
Raama Raama Naageswara

Agha Meghamaa Rutha Sreekaraa
AsuresaMrughendra Varajannaadha
Jamadagnijaa Garva Kandanaa
Jaya Rudraadhi Vismitha Bandhana
Kamalaaptha Dhaanavya Mandanaa
Aghanithaathpudha Shourya
Sree Venkatesaa

Meanings
O Raamaa , of Raghu Vamsaa
Lord of Lakshmi ! Giver of
boons; Lord of the worlds!
He Who quelled the pride
of Jamadagni & the demons
Lord of Lakshmi !
Sree Venkatesa of infinite
valour and courage !

111. Maanasa Sanchararey Saama
Composer Sadasiva Brahmmendrar

Maanasa Sanchararey Brahmmmani

Mataasiki Pinchaa Alankrutha Sikkurey
Mahaneeya Kabho Lavijitha Mukhurey
Sree Ramaneekucha Durga Viihaaree
Sevaka Jana Mandhira Mandharey
Paramahamsa Mukha Chandra Chakorey
Paripooritha Muralee ravathaarey

Meanings
O Krishna with Radhaa !
O Son of Nandhaka !
The One That steals Butter
Govindha, Resident of
Brandham showed ! Beloved of Muralee
Gopis ! Child of Gokulam ;
One That enjoys playing the
Flute ! One with radiance !!
113. Bruhi Mukundhethi

Bruhi Mukundhethi Rasaney
Bruhi Mukundhethi #

Keshava Maadhava Govindhethi Krishnanendu
Sadhnandhethi #

Radhaa Ramana Hare Raamethi
Raajeevaaksha Ghanshyamethi #

Garuda Gamaana Nandha Hasthethi
Kanditha Dasagandhara masthethi #

Akoora Priya Chakradharethi
Hamsa Niranjana Kamsa Harethi #

Meanings
O Mukundha!! I bow to you with respect!!

O Keshava!! O Govinda!! Krishnaneendha
O Krishna!! Ever Pleasing!!
O Lord of Radhaa!!
Hare Ramaa!!
O Great Ghanshyamaa!! (Krishna!!)

O Rider of Garuda!! Boon
Bestowing One!! The Fragrant
Lord!! The One loved by
Akoora!! Weilder of Chakra!!
Destroyer of Kamsa!!...
SONGS 2  Page 6

116. Sindhuphairavi  Aadhi

Meanings

Vaishnava Janatho Thene Kahiyee
Jepeeta Parayee Jaanereey
Para Dukkha Upakaara Karey Thoyey
Mana Abhimaana Na Aanereey

Sakala Lokamaam Sahuney Vandhey
Nindhaa Na Karey Keneerey
Vaacha Kaacha Mana Nischala Raahheey
Thana Thana Jananeey Theyneereey

Samadhrshtiney Thrishnaa Thyaageey
Parasthree Jenerrey Maathareey
Jhvaay Thageey Asathyaa Na Boley
Para Dhana Nava Jaaleey Haatthareey

Moha Maayaa Vyaapeey Nahi Jeyney
Dhrudda Vairaaghya Jeynaa Man Maamrey
Kaama Naama Sum Thaalee Laaghee
Sakala Theeratha Theynaa Than Marmrey

Vana Lopiney Kapata Rahithacheey
Kaama Krotha Nivaaryareey
Pane Na Sayyo Denum Darsana Karathaaam
Kula Eko Thera Dhaaryaaamrey

117. Khamas  Aadhii
Composer  Mayavaram Viswanatha Iyer

Jayathi Jayathi Bhaaratha Maathaa
Budha Geethaa
Jayathi Jayathi Bhaaratha Maathaa
Budha Geethaa
Nikhila Mathaa Vana Nirathaa
Natha Jana Sukruthaa
Jayathi, Jayathee, Jayatheee

Sakala Jeeva Samathaa
Saadhru Janaa Vidhitheaa
Akhila Loka Pradeeethaa
Paramaandha Samudhhithaa
Jayathi Jayathi Bharathaa Maathaa
Budha Geethaa
Nikhila Mathaa Vana Nirathaa
Nathajana Sukruthaa
Jayathi, Jayathee, Jayatheee

Aghanithaa Guna Seelaa
Athee Dhayaalaa Vaalaa
Prakatithaa Subha Jaalaa
Pathithaa Pranaa Lolaa
Jayathi Jayathi Bhaarathaa Maathaa
Nikhila Mathaa Vana Nirathaa
Natha Jana Sukruthaa
Jayathi, Jayathee, Jayatheee
SONGS 2
118 Kaapi Aadhí
Composer Hari Ram Acharya

Jaya Jaya Hey Bhagavathi Sura Bhaarathi
Thava Charanam Prana Maamaha

Naadhia Brahmma Mayi Jaya Vaagheshwari
Charanam They Gathyaa Maha

Samathi CharanyaaThribhuvana Dhanyaa
Sura Muni Vandithaa Charanaa
Navarasa Madhuraa Kavithaa Mukharaa
Smitha Ruchi Ruchiraa Abharana

Aaseena Bhava Maanasaa Hamsey
Kuntha Durina Sashi Dhavaley
Hara Jatathaam Guru Bhodi Vikaasam
Chitha Pankaja Dhusu Vimaleey

Lalitha Kailaa Mayi Gnaana Vibhaa Mayi
Veenaa Pushaka Dharineey
Madhiraasad Thaanmo Thava Padha Kamaleey
Hai Kunthaa Visha Haarineey

119. SaambaSivaaAnaveyaRaajithaGiri
Saambhavaee Manoharaa
Paraathparaakrupaakaraa Sree

Neeve Guru Devamboi Evelanu
Sevinchuchu Sadhaa Madhini Siva

Parama Dhayaa Nidhiyanuuchu
Maruvaka Naal Hrudhayamuna
MahadevaaMahaaPrabho SundaraNayaka
SuravaraDhayaaBhavaBhayaaSiva Hara
ShiraMathuraaPurumanaa VaramuOsaghu
Haruni Niradmunu Thalachi
Sree Subhakara Makutadharaa
Jaya Vijaya Thripura Haraa

Gnanaamu Dhyaanamu Paanamu Dhaanamu
Maanamu yathinamaanu munuchu
Kanikaramuna Charanambulu Kanu Gouu

Kruthuulaa Penathula Charan Anuchu
Saarasaa Regu Neenaaamaa Manthramu
Koranamu Neel Paadhambuja Manthram
DaasudauChinniKrishnumiki DikkuNeeveey
yani Chokka Naadhuni Nammu Koni
120. Aanandha Bhairavi       Aadhi  
               Bhaktha Raamadas 
Paluke Bangaaram Aiyyenaa  
Kothandapaani               
Paluke Bangaaram Aiyyenaa   

Paluke Bangaram Aiyye       
Pilachina Palakaveni        
KalaloNee Naama Smarana    
Maruvanu Chakkani Swami    

# 

Entha Vedinanu Neeku       
Sonthaina Dhaya Raadhu     
Banthamu Seyaku             
Enhati Vadanu Nenu          

Saranaagatha Thraana       
Brundhaangudavu Gaathaa    
Kasiminchu Bhadrachala     
Ramadasa Poshaka Neeku     

# 

Meanings

Have evn words become golden !  
O Kothandapaani ( Raamaa ) !  
Have words become so valuable ! 

O Words are golden; but even 
when I call, You do not reply !  
Even in my dreams, I do not 
forget You ! O True God !

However much I plead to You,  
You do not show even a mite of 
compassion ! Do not show such 
indifference ! I am of no 
account at all ! !  
You are the Protector of those 
who come to Thine Feet !  
You must protect this 
Ramadasa also and save me !

121. Kambhojhi                  Aadhi

Sundharaa Purandharaa       O  
Sundharaa Purandharaa       

# 

Sundharaa Purandharaa       
Mana Madhiloni Mamathalu Karaghi 
Thondheralaayeraa O 

# 

Mandha Pavanudu Theralaney  
Mandhaaiknee Getha Theralaney Mana 
Nandhanodhyaamamulo Mandhaara 
Madhuvulu Theralaney 
Mana Madhiloni Mamathalu Karaghi 
Thondheralaayeraa O 

# 

O Divine Handsome One !  
O Beautiful One ! !  

O Divine Purandharaa !  
All the worries in the mind 
are dispelled now !

The Sun has risen ! The sweet 
flowers have blossomed ! In our 
garden the pollens of flowers 
are falling with fragrance !  
The troubles in our mind are 
vanishing ! O Purandhaara ! !

For whom are Your sly glances ?  
For whom are Your sweet tips 
opening up ! The melodious 
music is emanating from You .  
O most beautiful Purandhaara !!!
Odi Vilayadaa Paappaa Nee
Oindhirukkal Aaghaadhu Paappaa

Koodi Vilayadau Paappaa Nee
Oru Kuzhandhaiyai Vaivyadhe Paappaa

Chinnam Chiru Kuruvii Poley Nee
Parandhu Thirindhu Vaa Paappaa

Vannapp Paraavaghalik Kandu Nee
Manadhil Maghizhchi Kolli Paappaa

Kaalai Ezundhavan Padippu Pinbu
Kanivu Kodukkum Nalla Paattu

Maalai Muzhudhum Vilayaattu Endru
Vazhakkap Paduththi Kolli Paappaa

Run around and play, Child!
You should not be morose

Join other kids and play!
Do not abuse any child!

Just like a small little bird,
fly about and hop around!

Look at the colorful birds and
feel delighted, O child!

Soon after you rise in the
morning study; then sing for
a while pleasing songs!
All evening you play; Make that
your regular routine, O child!!

Vellaith Thamaaraipp Poovil Iruppaal
Veenai Cheyyum Oliyi Iruppaal
Kollai Inham Kulavu Kavithai
Kooru Paavalar Ullathhil Iruppaal

Ullathaam Porul Thedi Unarndhey
Odhum Vedhatthhin Uli Nindrolivaaal
Kallam Attra Munivarghal Koorum
Karunai Vaachakath Utporul Aavaall

She rests on White Lotus!
She is in the sound of Veena!
She is in the hearts of poets
who create wondrous poems!

She shines in the Truth of Vedas
that are pregnant with meaning!
She is the inner meaning of the
kind words spoken by sages!

Unmai Kandu Mayangaadha
Perghal Undo

Andarile Nila Mandala Mel Pala
Endhisai Aadavar Pendiril Devaa

Dheerathiley Uyar Ghambheerathiley
KodiUthaarathiley Nadai Oyyaarathiley

Dhaanathiley Sol Nidhaanathiley
KalaiGnaanthiley SarasaGaanthiley

Is there anyone not bewitched
by You??!

In the Universe and on Earth
amongst Men or Women in all
eight directions!!
In valour and statefulness and
in charitability, in gait!!

In bestowing, in steadiness of
speech, in knowledge of arts and
in melodious music!!
125.

Pattu Pola Pala Palakkum
Pattaam Poothchi Nee - Unnai
Thottu Paarka Meththa Aasai
Kitta Vandhidu-KittaVandhidu

Vannap Podiyai Poosi Vandha
Vannaththu Poothchi - Un
Vanna Vidhdhai KaanaVandhen
Vandhamandhidu- Amardhidu

Aghandra Chiraghai Aatti Aatti
Amarndhu Parakkiraai - Un
Azhaghu Vannakk Kolam Kaatti
Arughil Azhaikkiraai-Azhaikkirai

Surukka Mudiya Chiraghai Veessi
Chuttirip Parakkiraai - Ung
Churunda Vaayai Neetti Pooval
Enna Cheighiraai-Enna Cheighiraai

Meanings

Shining like soft silk, O
Butterfly! I have a desire
to touch and feel you; come
near me! Come near!!

Colourful insect that has
smearred wonderful colors on
your body, I wish to look at
your charmof colors; come and sit by me!

You are floating and drifting
shaking your wide wings!!
Showing off your beautiful,
colorful designs, you are
calling me to come to you!!
You fly about with your wings
which you cannot fold! What
are you doing to the flower
with your long tongue! O!!

126 Naaga Gandhaari Aadhi

Sarasija Naabha Sodharea
Sankaree Paahi Maam

Varadha Abhaya Kara Kamalej
Charanaa Gatha Vathsale

O Sister of Vishnu! Sankari!
I bow to You! Take care of me!

Your Lotus Hands give boons and
protect those that come to
Your Divine Feet!!

127.

Arul Purivai Karunaik Kadalej
Aauruyr Anaithhuth
Amara Vaazhvu Peravey

Paripoorna Sadhaaandha Vaariye
Bhaktha Rakshakaney Parandhaamaney

Arunodhayam Pol Aathma Shaanthisai
??....
Dharumap Payir Vaazhum
Tharuna Maa Mazhaiye
Thangulam Enghilum
Mangalam Ponghavey

O! Ocean of Kindness! Bestow
Thine kindness that everything
may live for ever!

Embodiment of Perfect Eternal
Happiness! Protector of Devotees!
Parandhaamaan!!
Just as at Sunrise, grant peace of soul!

The timely seasonal rain that
lets lets grow the righteous
flora! Let auspiciousness
pervade everywhere!!

128.

Krishnna Mukundhaa Muraarey Jaya
Krishnna Mukundhaa Muraarey
Karunaa Kaanthaaka Kamalaa Naayaka
Kanakaambara Dhaaree Gopaalaa

Kaaliya Mardhana Kamsa Vidhooshhana
Kamalaa Jatha Nayanaa Gopaalaa

O Krishna! O Mukundha!
Victory be to Thee!!
Giver of Kindness!
He Who wears Golden Robes
O Gopala!
Destroyer of Kaalingaa and
Kamsaa! Lotus Eyed Gopala!
129. Aanandha Bhairavi  Aadhi

Muthuraa Nagarilo Challanammbonuu
Dhaari Vidumuu Krishnna Krishnna #

Maapati Velaku Thappaka Vachchedha
Pattaku Naa Konghu Gattigaa nika #

Kosari Kosari Naatho Sarasamulaadaku
Raaja Maargam Idhi Krishnna Krishnna
Praja VanithaIu Veththrur Adheyy
Vidu Vidu Naa Chei Krishnna Krishnna #

Meanings
O Krishna ! I have to go into
Muthuraa Cityto sell Buttermilk
Let the way for me, Krishnna !
I shall certainly come to You
in the evening ! Don't hold my
dress so hard now ! Krishnna !!
Do not cajoie me and say sweet
things here in this Royal Road !
Other womenfolk are coming, look !
O let go my hand, Krishnna !!!

130. Kalyani Aadhi

Sree Raama Naamaalu Sathaa Kotu
Okkokka Peru Bahu Theeppi #

Thandri Aanathi Thaladhulchuu
Thanayudy #
Sad Vineyudyu Dasaratha Raamaiah .

Kadumeti Vili Virichi
Kaliki Chepputtu
Kalyana Raamaiah Gamaneeyudu #

Suthathi Jaanakithoda
Subha Sarasamadey
Sundhara Raamaiah Sukumarudu #

Kothi Mookalatho Langa PaaI
Dandethhu
Kothanda Raamaiah Raa Dheerudu #

Pavamaana Suthudu Paathdalu Pattaga
Pattaabhi Raamaiah Parandaathamu #

Avanilo Servinchu Aasruthalaa
Paalintchu
Achchutha Raamaiah Akhilaathumudu #

Sree Rama's names are a
hundred-millions ! Every name very sweet !

He that held Father's orders
reverently The Obedient One
O Dasaratha Raamaa !

He that broke the heavy bow and
won the hand of Seethaa ! O
The Great One ! Kalyana Raamaa !

He that spends pleasant times
with Jaanaki, The Handsome One !

The One That seiged Lanka
with the Monkey Army !!
O Kothanda Raamaa ! !

The One Whose Divine Feet
Hanumaan (Son of Wind God)
holds ! O Pattabhi Raamaa !!

The One That protects the
worshippers in the world !
Achchutha Raama, Soul of All !
131. Bhairavi Aadhi

Sree Raghuvara Sugunaalaya Raama Sarasiya Lochanaa Viroksha Nayanaa #
Tharanaa Leni Paraakul Etiki Viraana Nannu Brova Raadhaa #
Aaghama Moolaa Avanicha Lolaa Veghamey Theiuchuko Thyagaraja Architha #

Meanings
O Sree Raghuvara ! The abode of all goodness ! Lotus Eyed One ! Brilliant like the Sun ! Why this indifference to me, which is unlike in Your clan ! Won't You come fast to save me ! The source of Vedas ! Beloved of Sita ! Know this worshipper Thyagaraja soon !!

132. Harikambodhi Aadhi

Dina Mani Vamsa Thilaka Lavanya Dheena Charanya #
Manavini Baghuga Madhini Thalanuchu
Chanuvuna Nelu Chaluka Chaalu #
Sarva Vinutha Nannu Samrakshimchunu Garvamuleaa Kaachhuvaru Eevarey Nirvikaara Guna Nirmala Karadhrutha Parvatha Thyagaraja Sarvaswamou #

The best of the Sun Clan ! Most Handsome Raama ! The refuge of the poor ! Think well of my requests and protect me soon ! Enough of Your neglect of me ! The One worshipped by Siva ! Why are You proud ? Who can care for me ? The One with unstinted character ! Blemishless One ! One That held the GovardhanaHill by hand ! You are everything for Thyagaraja !!!

133. Harikambodhi Roopakam

Raama Nannu Brovaraa Vemako Lokaabhi #
Chimalo Brahmmalo Siva Kesavaadhulalo Prema Meera Melakuchuntey Birudhu Vahinchina Seethaa #
Mepulakai Kanna Thaavuna Appu Padaka Virra Veeghi Thappu Panulu Leka Undey Thyagaraja Nutha Seethaa #

O Raama ! Protect me soon ! Lord of the Worlds ! From the ant to the Brahma, Liked by Siva and Vishnu , You are famed for loving nature ! O Seethaa Raamaa ! For the sake of name and fame, I have not become indebted; With false pride I have not done bad things ! Thyagaraja worships You, O Seethaa Raamaa !
Meanings

Raamaa Neeyeda Prema Rahithulaku
Naama Ruchi Thelusunaa
O Seethaa
KaaminiVeshadharaiki
Sadhvee Nadhal
Emaina Thelusunaa Reethi Seethaa
Thana Soukhyamu Thaanerugaka
yorulaku Thaghu Bodhana Sukhamaa
Ghanamaghu Puli Gho Roopamaiithe
Thyagaraja Nutha Sisuvu Paalu
Kalghunaa

O Raamaa! For those who have no devotion to You, Do they know the pleasure of Your Sweet Name! Would one who disguises as a know the qualities of faithful woman?! In the same way - For them that have not realised the truth themselves, can their teaching others be of any use?! If the fierce tiger comes in the disguise of a cow, can it give milk for the infant ?!!!

O Great Naaradhaa! He that derives soulful pleasure of ever thinking of Naraayanaa!
The One Who has the brilliance of the Autumn Moon!
Now grant me kind protection!!
The God openly proclaimed You as the true Guru of all worlds & made You famous saying"I am He"!
You, worshipped by Thyagaraja!
Giver of Auspicious things!

O Raamaa! Is there any greater pleasure than being amidst the good people who sing the praise of the Gods ?!

Dancing and singing, and pleading for God's appearance, mind wholly engrossed in Him is sufficient!
With the singing of Hari's name forgetting the bodily senses, and being absorbed and engrossed in his chantings is enough!!
When in prayerful thoughts of You, the whole universe appears to be You! O Raamaa, worshipped by Thyagaraja !!!!
THYAGA 6 Thyagaraja Krithis Page 3

137. Keeravaani Aadhi

Eti Yochanalu Chesevuraa
Edhuru Palku Vaaru Evantu Leruraa
#

Noti Maata Jaarjaka Raadhuuraa
Koti Velpulalo Metiyaina Neevu
#

Mendu Choorulalo Venuka Theeyavani
Rendu Maatalaadey vaadu Kaadhani
Anda Kotla Paalinchu Vaadani
Chanta Maunulada Thyagaraja Nutha
#

Meanings

What are You thinking about ?!
There is none to say and oppose You !!

You should not go against Your promise ! You are the greatest of all Gods !

You, amongst the valiant That never retreats.You That never utters double meaning things ; You that protects all Universe; Thus great sages speak of You ! Thou worshipped by Thyagaraja !

138. Kalyaani Aadhi

E Thaavunaraa Nilakada Neeku
Enchi Choda Naga Padavo
#

Seethaa Gowree Vaageswari yanu
Sree Roopamulantha Govindha
#

Bhookamalarkaa Nila Napamulantha
Loka Kodulantha
#

Sreekarudaghi Thyagrajaarchitha
Siva Madhava Brahmmadhulayantha
#

Meanings

Where is Thine abode ?!
You are not found anywhere ?
O Govindha, Are You
In Lakshmi (Seethaa), or in
Parvathi (Gowri),in Saraswathi
(Vaagheeswari) ,the Divine Forms
Are You in Earth, Water, Fire,
Air, or Ethereal Space; or the
several worlds ? O The One That
grants good things ! The One
worshipped by Thyagaraja ! Are
You in Siva, Vishnu or Brahmma!

139. Thodi Desaadhi

Koti Nadhulu Dhanush Koti sundaga
Etiki Thirighithivo O Manasa
#

Sootika Shyaama Sundhara Moorthini
MaatiMaatiki Choosay Maharajasulaku
#

Ganga Noopurambunanu Janinchenu
Rangani Kaaveri Kani Raajillenu
Ponghuchu SreeRaghuRammuni Prematho
Poghadey Thyagaraju Manavi Vinavey
#

Meanings

Why do you wander here and there when all rivers are in one
Dhanushkoti ? O Mind !!
For great men who frequently have vision of Handsome Dark
Blue Raamaa, Dhanushkoti is all !
Gangaa was born out of Divine
Feet of Vishnu ; Kaveri was born after vision Sree Ranganatha !!
Listen to the words of Thyagaraja who worships Raamaa with love !!
140. Thodi Aadhi

Jesinadhella Marachithivo
O Raama Raama
#

Asakonatti Nannalayinchutaku Munnu
#

Raama Sree Thyagaraja Prema
Avathaara Seethaa
Bhama Maatalu Thelpu
Bhamaanjaneyu Brahma
#

Meanings

O Raama ! Have You forgotten all the great things You did !

Only to make me, that reveres You, run hither and thither!
You That has affection for me Thyagaraja, You gave the title to Aanjaneya who went to find Seethaa for You, and brought back her message to You !!!

141. Karaharappriya Aadhi

Raama Nee Samaanam Evaru
Raghu Varsodhiphaaraka
#

Bhaamaa Maruvambu Molaga
Bhakthi yanu Panjarapu Chiluka
#

Pakku Palukulaku Theny
Loluku Maataladu Sodharulu gula Hari Thyagaraja
Kula Vibhoosha Mrudhu Subhaasha
#

Whoever is equal to You
O Raamaa ! The enhancer of the prestige of Raghu Vamsa !
Your Seethaa is like fragrant Maruvai. She is the parrot in the cage of devotion to You !
Thou hast brothers that speak like honey word for word !
You are the ornament in the family of Thyagaraja !
Sweet speaking Raama !!!

142. Kambhodhi Aadhi

Evari Maata Vinnaavo Raavo
Indhulevo Pali Pali
#

Avanilo Narsheya Paurusheya mandhi
Sodhyam Erugalaiyyaa
#

Bhakthi Paraadheenudanuchu
Parama Bhaagavathula
Vykhtha Roopudai Palikina Muchchata
Yukthamanuchumuntini
Sakthigala Mahaa Devudu Neevani
Santhoshamuganu nuntini
Saththa Chithhudagui Thyagaraja Nutha
Sathya Sandhud anukontini flalo
#

Whose words did You listen to ?! Won't You Come ?!
Are,nt You right here ? O,K.
I could not understand this wonderment even after studying the words and works of sages !
"I am enchanted by devotees"-
Thus You declared to the great devotees in Your different incarnations ! I trusted that to be the eligibility; I also beleived You to be the Great Powerful God and was happy !
You Who is worshipped by this stable minded Thyagaraja, I thought You were beholder of Truth
143. Dhenuka  Aadhi

Meanings
They know not the way of
Raama Bhakthi !

Theliya Leru Raamaa
Bhakthi Maargamunu

They wander around all over the
world, and are perplexed but ;

Ilananthata Thirughuchunu
Kalivarincheru Kaani

They rise early, bathe and
smear ash; count fingers as in
meditation, and act like
good folks to the outsiders;
but they're only after amassing wealth !!!

VeghaLechi NeetaMuniki BhoodhiPoosi
Vellanenchchi Veliki Slaaka neeyulai
BaghaPaika Maarjana Lolulai-
re Kani Thyagaraja Vinutha


144. Devaamsrutha Varshini
Evarani Nirayichertiraa Nin-
-nettaaradhinchraa Naravanu

What did Humans decide
Who You are? What did
they worship You as ?
Did they take You to be
Siva, or Vishnu or Brahma
or Parabrahmmam ( Formless One )
For Siva-Manthram, 'Maa' is
the essence ! Vishnu-Manthra's
life is 'Raa' ! I worship the
wise ones who know these
truths O Generous Natured
'Raama' !!!

Sivadano Maadhavudano Kamala-
-Bhavudano Para Barhhmaamano Nin

Siva Manthramunaku Maa Jeevamu Maa
Thava Manthramunaku Rajaeevamu Eee
Vivaramu Thelisina Kanulagu Mrrokkedha
Vitharana Guna Thyagaraja Vinutha


145. Dhanyaasi  Aadhi

Without knowledge of music
and devotion, is there a
righteous path for salvation !
Brunghi, Lord Nataraja,
Hanumaan, Aghasthya Muni
and Naaradha follow that path !!
Good and Bad, mysteries
of this world, and ways
to overpower the six evils
Thyagaraja knows that music and
devotion are the ways for salvation !

Sangeetha Gnaanamu Bhakthi Vinaa
SanMaarghamu Galadhey Manasa

Nyaayaa Nyaayamu Thelusuunu Jagamulu
Maayaa Maayamani Thelusuunu Durguna
Kaaya Jaathi Shatripula Jayinchi
Kaaryamu Thelusuunu Thyagarajunikeey
146. Ataanaa Aadhi
Elaa Nee Dhaya Raadhu Paraaku Chesadha
Vela Samayamu Kaadhu
#
Baala Kanaka Maya Chela Sujana Pari-
paala Sree ramaa Lola Vidhrutha chara
Jaala Subadha Karunaalavala Ghanu
Neela Navya Vana Maalikaah bharana
#
Raaraa Devaadh Devaa Raaraa
Mahaanubhavaaraa Raajeeva Nethraa
Saara Dhara Suthaa Poora Hrudhaya Pari
Vaara Jalathi Ghamheera Dhanuja Sam
Haara Madhana Sukumara Budha Jana Vi-
-haara Sakala Sruithi Saara Naadhu Paa
#
Raaajaadhi Raaaja Muni Poojitha Ravi
Raaaja Lochana Charanya Athi Laavanya
Raaaja Dhara Nutha Viraaja Dhuraka Sura
Raaaja Vandhitha Padhaaja Janaka Dhina
Raaaja KotiSama Theja Dhanuja Gaja
Raaaja Nisaya Mrogha Raaaja Jala Mukha
#
Yaagha Rakshana Parama Bhagavathaarjitha
Yogeendhra Suhrudha Bhavitha
Aadhyantha Rahitha
Naaga Sayana Vara Naaga Varadha Pun-
Naaga Sumadhara Sadhaka Mochana Sa-
dhaaka Dhijadhrupadhaaka Maandhakaraa
Raaaga Rahithaa Sree Thyagaraja Nutha
#
Meanings
Why are’nt You compassionate!
Would You overlook me? This
isn’t the time to do so!
O Youthful One! Golden Robed!
Protector of good folks! Lord
of Lakshmi! Weilder of Arrows!
He That gives happiness! Kind
One! Dark One! Wearer of Garlands!
Come God of Gods! Come O
Great One! Come Lotus Eyed!
The One with subjects of good
heart and grandeur of seas
Destroyer of wicked! Handsome
like Cupid! One That rapport
with the wise! Essence of Vedas.
You are the King of Kings!
Worshipped by sages! Sun
and Moon are Your eyes!
Most Handsome! Worshipped
by Siva Who wears Moon!
He that rides the Garuda, the
King of Birds! Worshipped by Indra!
Father of Brahmma!
With brilliance of millions of suns! Lion to
the elephant-like wicked ones!!
Lotus-Faced !!!
You protect the sacred
rites! Worshipped by saints!
One without beginning or end!
One that sleeps on Adiseshaa,
One that wears ‘Punna’
Destroyer of evils! One Who
is worshipped by Hanumaan!
One That pervades The Upanishadas
One without desires!! Worshipped by
Thyagaraja !!!
147. Vasanthabhairavi Roopakam

Nee Dhaya Raadhaa
Kaadhanevaarevaru Kalyaan Raamaa
#

Nannu Broche Vaadani Naadeey Theliya
Ina Vamsa Thilakaa Neekinha Thaamasamaa
#

Annitiki Adhikaarivani Ne Pogadithey
Manninchitheey Needhu Mahimaku Thakkuvaa
#

Raama Raama Raama Thyagaraja Hruth Sadhana
Thalladillaga Nyayamaa Veghamey
#

Meanings

Won't You show compassion!
Who is there to prevent
You from doing it ?, O Raamaa!
You are the one to protect
This I know even earlier.
Why delay, O Raamaa of Sun-clan!
When I praise You as the master
of everything, is it below
dignity for You to save me !
O Raamaa that dwells in
the heart of Thyagarja !
Is it right for me to suffer !

148. Ravi Chandrika Aadi

Nirvathi Sukhadha Nirmala Roopaa
Nirjitha Muni Saapaa
#

Sarathi Bandhana Natha Sankranthana
Sankaraadhi Geeyamaana
Saadhu Mannaasusadhana
#

Maamava Maragatha Mani Nipa Dhehaa
Sree Mani Loolaa Sruutha Jana Paalaay
Bheema Parakrama Bheema Kararjitha
Raajasa Thaamasaa Maanava thooraa
Thyagaraja Vinuthaa Charana
#

You are the Giver of
limitless joy ! You are
blemishless ! You redeemed
Ahalayaa from the curse of
Sage Gauthama !
The One that built the
Sethu Bridge ! Worshipped by
Indra, Sankara & others !
One That dwells in hearts of saints!
Protect me ! Handsome like the
emerald ! Lord of Lakshmi !
Saviour of refugees !
Strong against enemies !
He That cannot be reached
by those with Rajasa & Thamasaa
characters ! Thyagaraja worships
Thine Divine Feet !!

149. Hindholam Aadi

Saamaja Vara Gamanaa Saadhuhruth
Saarasaabja Baala Kaladhceetha Vighaathaa
#

Saamani Gamaja Sudhaamaya Gaana Vichakshana
Gunaseela Dhayaala Vaala Maampaalaya
#

The One with the stately gait
of the Elephant ! You brighten
the lotus like hearts of saints! You
transcend Time :Earned One!
The Proficient One in melodious
music that emanates from Saama Veda

Siro Maathruja Saptha Swara
Naadhaachala Deepa Sweeghritha
Yadhava Kula Murallee Vaadhana Vi-
nodha Mohananakaara Thyagaraja Vandhaniya
#

Immaculate, Kind One ! Protect me ! Vedha
He That brightens the summit of
Sapthaswaras which rise from OM
the mother-note ! The One That
embraced the Yadhava-Tribe; The
one That delights in Flute-playing !
Handsome One; Worshipped by
Thyagaraja !!!
150. Hindholam Aadhi

Manasuloni Marmamulu Thelusuko
Maana Rakshakaa Maragathaangatha Naa

Inakulaaptha Neevey Kaani Veravanulenu Aanandha Krudhayaa

Munupu Prema Gala Doravai Sadhha
Chanuvanelinadhi Goppa Kaadhaiyyaa
Kani Karammuthon Eevela Naa
Karamu Pattu Thyagaraja Vinutha

Meanings
Please know the secrets of my heart! Protector of deserving! Emerald hued One!
Favourite of Sun-Clan! There is no one else to save me! O The one with a Happy Heart!!
It is nothing great that You helped me in the past!
In the same way, now also hold me by hand and protect me!!
The One worshipped by Thyagaraja

151. Marga Hindholam Aadhi

Chala Melaraa Saaketha Raamaa

Valachi Bakthi Maaramathoru Ninnu
Varninchunna Naapai

Endhu Pothuney Nemisevudhunu
Echchota Ney Mora Pettudhunu
Thandhanalatho Prodhdu Povalena
Thaala Jalaraa Thyagaraja Nutha

Why this short anger on me!
O Raamaa of Ayodhya? With great love and devotion
I have been praising You:

Where shall I go? What should I do? To whom must I plead?
Should time pass with such false manipulations; I cannot bear any more!! O Raamaa !!!!
Thou worshipped by Thyagaraja !!!!

152. Kesari Desadha

Nannu Kanna Thalli Naa Baaghyaamaa
Naaraanee Dharmaambikey

Kanakaanghi Ramaa Pathi Sodharee
Kaaavey Nannu Kaathyaanee

Kaavu Kaavumani Mora Pettaghaa
Kamala Lochanee Karaghuchundaga
Neevu Brovakuntey Evaru Broorthu Sa-dhaa Varambhosaghu Thyagaraja Nuthey

O Mother of mine! I am fortune (to be Your son)!
O Naraanee; Dharmaambikey!
Golden Beauty! Sister of Vishnu!! Kathyaanee!!
Take care of me!
When I repeatedly plead with tears 'Protect me!'
if You do not care, O Lotus Eyed One, who will? You that always grants boons! The One That Thyagaraja worships!!
153. Kaambodhi

Maa Jaanaki Chetha Pattagaa
Maha Raaju vaithivi
RaajaRaajaVara Raajeevaaksha Vinu
Raavanaarjunu Raajilu Keerthiyu
Gaanakeghii Aagnya Meeraka Maayaa
Aakaaramuni Sisiki Chenthaneyundhi
Thaanavuni Ventane Chani Asoka
Tharu Mooclanundi
Vaani Maatalaku Kopakincharante
Vadhiiyinchagane yundi
Sree Naayaka Yassamu Neche Kalgha
Cheya Ledhaa Thyagaraja Paripaala

Meanings
You became Great by winning the Hand of Our Jaanaki!
O King of Kings! Lotus Eyed!
Listen! You won the fame as destroyer of Raavanana and his army!
Seetha was obedient to You; She accompanied You to the forest.
She dispensed her real body to Fire, and only her unreal form went with Raavana to Lanka; She
She spent the time under the Asoka Tree; She did not burn up Ravana with Her angry eyes even
on hearing His lusty advances! Thus She enhanced Your prestige!
O Raama that protects Thyagaraja!

154. Sudhtha Seemanthini

Jaanaki Ramana Bhaktha Paarijaathaa
Paahi Sakala Loka Charana
Gaana Lola Ghana Thamaala Neela
Karunaala Vaala Suguna Seela
Raktha NalinaDhala Nayaana Nrupaala
Ramaneeyaanana Mukhura Kabola
BhakthiHeena Jana Madha Gaja Jaala
Pancha Vaadhana Thyagaraja Paala

Meanings
O Seethaa's Lord! The mainstay of devotees! Protect me!
Refuge to all the worlds!!
Lover of music! With color of huge evergreen tree! Treasure
of compassion; Good natured!!
With Eyes like Red-Lotus petals
Kingly! Handsome Faced!
Mirror-like cheeks! Lion to the unbelieving elephant like
folks; You That cares for Thyagaraja

155. Thodi

Kaddhanu Vaariki Kadddhu Kadhddhani
Moralanidu
Peddhalaa Maatalaa Netabadhdhamauno
AdhdhambuChekkillache Muddhugaaru
Momu Chooda
Budhdhi Kalginatti Mavadvdhha
Raavadhemiraa
Niddhura NiraakarinchiMuddhughaa
Thamburaa Patti
Sudhdamainaa Manasu Che Suswaramutho
Badhdu Thappaka Bhajiyinche
Bhaktha Paalanamu Seyu
Dathidhaya Salivi Neveey
Thyagaraja Sannutha

Meanings
God is here, He is there!
Thus confirm the wise men!
Have the words of such men become untrue this day?!
With Thine soft mirror-like handsome face, I am desirous of seeing You. Why are You not coming beside me?!
Discading sleep, nicely holding Thambura in hand, with a clean mind and with correct tune, and devotion and praise You! The
One That cares for such people! Thyagaraja worships You!!
156. **Kalyani**

- Vaasudevayani Vedatina Eedau
- Vaarikuni Kanarey Sree
  
- Vaasavaadhi Sura Poojithudai
- Vaarija Nayanuni Madhini
  
- Baghu Meera Nataramu Cheyucham
- Pathitha Paavanunu Thaaveduchunu
  
- Hari Who protects the weak, and
- Raaga Thala Gathulaku Paaduchunu
- Thyagaraja Sannuthini Pogaduchunu

**Meanings**

Look at this Gate-Guard who comes shoting "Vaasudevaa"!
I hold in my mind The One worshipped by Indra and other Devaas, The One with Lotus-Eyed Krishna (Hari)
Dancing beautifully, praising
singing with proper Raga & Thala
praising The One worshipped by Thyagaraja, the Gate-Guard comes

157. **Kaambodhi**

- Sree Raghuvara Aaprameya Maamava
- Sree Ragu Kula Jalanidhi Soma
- Sree Raama Paalaya

- Saara Sahitha Gulaabja Brungha
- Sangeetha Lolaa

- Virochana Kuleswara Swara Layaadhi
- Moorchanollasitha Naaradha Vinutha

- Sree Bhaaskara Kulaapthi Deepaa
- SreeBaaghavatha Natha Charanaa
- Seethaa Baaghatheya Thyaga Raja
- Nuthaa Nilu Sudhaapthaa-
- -Sugunaabharana

**Meanings**

O Unfathomable Sree Raguvaraa! Protect me!!
O Sree Raamaa! The Moon That arose in the ocean of Raghukula!
Save me!!
The Bee That hoars around the Lotus, that is Surya Vamsaa
Lover of Music!
Lord of the Sun-Clan! One That enjoys music with Swara, Laya & Meter! Worshipped by Naaradhaa
The Light That Shines over the Sun-Clan! The One worshipped
by devotees! Sita's Fortunate Lord! Friend of Hanumaan!
One with Ornamental Character, O Raamaa!

158. **Ataanaa**

- Anupama Gunaambudhiyani Ninnu
- Neranammi Anusarinchna
  
- Vaadanaiithi

- Manu Pakkavey Unnavu Manupathi
- Vraasimey

- Manupa Maakevaru Vinuma
- Dhaya Raani

- Raaja Kula Kalasapdhi Raaja Soora
- Baala Gaja
- Raaja Rakshaka Thyagaraja
- Vinutha !

**Meanings**

I trusted You as The Ocean of Incomparable Goodness!!

You are ignoring me! Lord of Manu Clan! Who is there to petition to You on my behalf?
Let Thine Grace come to me!!
You are The Moon That rose in the Kingly Tribe! O Protector of Devaraas and Gajendra! The One worshipped by Thyagarajas!
159. Neelaambiri  
Kandachaapu

Uyyaala loogavaiyyaa Sree Raamaa  
Sayyaaia Paatalanu  
Sath  
Saarva Bhoumaa

Nava Mohanaangulainaa Svara Suthulu  
Vivaramugaa Paadagaa NaaBaanghyamaa  
Navarithna Mandepamuna  
Thyagaraja Vinutha Kruthi  
Pooninaanu Sree Raamaa

Meanings

Swing Gracefully in the Swing!  
O Sree Raamaa  
With wonderful music and dance accompaniment, Swing  
O Great Lord !!  
With beautiful celestial Rambhas singing in melody  
In the Swing adorned by Gems  
In the Form of Song sung by worshipping Thyagaraja !!!

160. Navarasa Kannada  
Roopakam

Ninuvinaa Naamadhendhu Niluvadhey  
Sree Hari Hari

Kanulaku Nee Sogasentho  
Karmmi unnadhi Kanuka

Needhu Kathalu Veenulandhu  
Nindi Unnadh Raamaa  
Sreetha Nee Naamamu Nota  
Jelakiunnadhi Kanuka

Nenu Echchata Choochinanu  
Neevaiyunnadhi Raamaa  
Bhaanu Vamsa Thilakaa Needhu  
Bhakthudanuchu Peru Kanuka

Kapatamu Maatalella  
Kammanainadh Naa  
Thapamuyokka Balamu Neevey  
Thyagaraja Sannutha

O Sree Hari ! My heart will not be restful except with You !

My eyes are feasted with Your beauty !

My ears are filled with Your tales ! O Giver of happiness!  
My tongue is delighted with utterance of Thine Name !

Wherever I look, You are ever visible , O Pride of Sun-Clan !  
Because I happen to be Your devotee !!

Even Your despicable words are sweet to me ! That is the result of my faithful devotion!  
Thou art worshipped by Thyagaraja
161. Poornachandrikaa Aadhi
Palukavemi Naa Devamaa
Parulu Navvedhi Nyayamaa #
Aluka Kaaranam Emiraa
Neevaadinintakku Aadina Naatho #
Thalli Thandi Bhakhthinosaghii
Rakshinchiiri
Thakkinaavaalento Himsinchiiri
Thelisi youraka Undedhi Ennalluraa
Devaadh Deva thyagarajunitho #

Meanings
Won't You speak. O My God!
Is it right for others
to laugh at me ??!
What is the cause for Your
anger on me, who dances as
You make me dance !
My parents taught me devotion
to God ! Others only harmed me in
different ways ! Knowing all
this, how much longer are You
going to be unmindful ?! O God
of Gods ! With this Thyagaraja,

162. Kunthala Varaali Aadhi
Chara Chara Samaraika Soora
Charathi Madha Vidhara #
Ripa Moola Balamanu Dhoola
Kirulak Analu Samamau SreeRaamaa #
Tholi Chesina Paapa Vana kudaaramaa
Kalailana Seyaka Leni
Balu Vilunu Virichi Velasina
SreeRaghii
Kulavara Brovumu Thyagaraja Nutha #

Even a reed is arrow for You!
O Unparalleled Victor in wars !
He That quashed the pride of SeaGod Sura
O Sree Raama Who is like
fire to the great strength of
Raavanaa, the enemy of Devaas !!
Axe like destroyer of the evils
of my earlier births ! He That
attained fame by crushing the
Hugr Bow, which was impossible
even in dreams (of others) !! O
Hero of Raghu Kula! Protect
Thyagaraja Thine worshipper !

163. Kaapi Jampa
Meevala Guna Dhoshmemi SreeRaamaa #
Naavallane Kaani Nalina
Dhala Nayanaa #
Bangaaru Baaghugaa
Pathivenne Kaakunte
Ankalaarchuchu Buddhunadukonela #
Thana Thanaya Prasava Vedhanak
Orvalekunte
Anaya Allunipai Ahankaara Padanela #
E Jamnamuna Paathtram Erighi
Dhaanambeeka
Poojincha Marachi Velpula
Naadukonela #
Naa Manasau Naa Prema Nannu
Alaya Jesina
Raajjilu Sree Thyagaraj Nutha Charana #

You have no blemishes
O Raamaa !!
Lotus-Eyed One !! Faults
are all mine only !!

If the gold we possess is
not of right quality, what
is the use of blaming the goldsmith ?!!

If daughter is suffering
with labour pains, what
is the use of blaming the
son-in-law ?!!
Without offering alms to
deserving persons and not
worshipping, how could you
blame the Gods ?!!

If my own mind and my lusty
thoughts perturb me, it is
my problem ! Protect this
Thyagaraja who worships You !
164. Chakravakam Roopakam
Sugunamule Cheppukonti
Sundhara Raghu Raamaa
Vaghal Erungaleka Itu
Vatthuvanuchu Dhuraasache
Snaanaadhi Sukaramambulu
Vedhaa Dhyayanambulu Eruga
Sree Naayaka Kshamiyinchu
Sree Thyagaraja Nutha

Meanings
O Handsome Raghu Raamaa !!
I have been only praising !
Without knowing other ways,
& hoping You would appear
before me ,I've been doing so !!
I know not ways of bathing
in sacred waters, chanting
Vedhas & other such things;
O Lord of Lakshmi ! Forgive me ,
Thyagaraja that worships You !!

165. Sree Ranjani Roopakam
Sogasughaa Mrudhangha Thaalamu
Jathakoorchi Ninu
Jokka Cheyu Dheerdh Evvado
Nighama Sirrotchathammu Kalghina
Nija Vakkulatho SwaraSudhdhamutho
Yathi Visrama Sadh Bhatkhi Vi-
rathi Dhraaksha Rasa Nava Rasa-
yutha Kruthiche Bhajiycinche
YukthiThyagarajuniTharamaa
SreeRaamaa

Whoever is the brave person
that can please You with
songs to the accompaniment
of drums and rhythm ?!
And
With the meaningful , true
sayings of Vedhas, with the
correct usage of perfect swaras, etc
With perfection in metric
composition, with syntax etc,
with music more sweet than
grape and other fruit juices,
sing Thine praise, is it
within the ability of this Thyagarja
O Sree Raamaa !!

166. Panthuvaraali Roopakam
Appa Raama Bhakti Entho
Goppa Raamaa
ThripatalanuNilpi Kantii Reppa-
-valenu Kaasunaaa Maa
Lakshmi Devi Valachunnaa
Laksmanudu Koluchunnaa
for Him ! Would Lakshmana
Sookshma Buddhaigala Bharathudu
Joo joochi Solasunaa Maa
Sabhari Enghili Ichchuna
Chandra Dharudu Mechchunnaa
Abhala Swayamprabhaaku
Daivam Achala Padhavinichunnaa Maa
Kapi Vaaridhi Dhaatunaa
Kaliki Roda Kattunaa
Araadhi Thyagarajuk Aanadhamu
Chaatunaa Maa

Oh Dear ! Devotion to
Raamaa is real great !
It halts the perturbances
of the mind like eye-lids
that protect the eyes
If that were not true ,
Would Lakshmi Devi pine
serve Him ! Would the wise
Bharatha be enamoured of Him !

Would Sabhari give Him fruits
tasted by her ! Would the
Moon-wearing Siva admire Him !
Would Swayamprabha have been
granted salvation !
Would the Monkeys have crossed
the ocean ! Would Yasodha have
been able to tie Him (Krishna)
to the grind-stone ! That is
proof for sinful Thyagaraja to have
achieved the blissful happiness !!
167. Sankrabharanam Aadhi

Edhuta Nilachithe Needhu Sommul
Emi Podhuraa

Nuthudivraathakaani Mattu Meelanu
Naatharamu Thelisi Mosa Podhunaa

Saraa Sarigha Joothuraa Naadhu Ava-
saraala Theliyumu Varaaladugha Jaan-
laraa SakalaDevaraaya Manavi Vina-
raa Ga Hara Sundharaakaara Naa

Vidhehajaa Ramana Deva Brovaka
Nidhe Samayam Anya Devathala Ve-
dathay Manasu Theliyadheemi Raghava
Idheti Chauryamu Pathey Pathy Na

Tharaana Dhorakari Paraaku Naayeda
Nuraama Jesithey Suraasurulu Meth-
thura yipudu Eee Haraamithaname-
laraa Bhaktha Thyagaraja Nutha Naa

Meanings

Would You lose any wealth of
Yours if You stood before me?

All will be as per my Fate!
I know my limitations, and
so I will not ask for too much!
Consider me properly and
assess my needs Yourself!
I shall not ask for boons!
Listen to my pleadings!

Handsome One That removes evils!
Lord of Vaidehi! This is the
timeto protect me! My mind
will not plead with other Gods!
Raghavaa! Don't You know it?
Why this repeated indifference!!
If this unusual disregard is
exhibited now, neither Devas
nor Asuraas will appreciate
You! Before this worshipful Thyagaraja


Anyayayam Seyakuraa Raamaa
Nann Anyunighaa Choodakuraa

Enno Thappulu Kalavaaiki Raa-
Dhanya Neevu Brochinaavu KanukaNan-

Jata Bharathudu Jinka Sisuvuneththi
Padanika Theerchaka Ledhaa
Kadalini Munighina Giroka Koormanu
Kaapaadaka Ledhaa Nann

Pudamini Paandava Dhrohini
Dhaarma Puthrudu Brovaka Ledhaa
Nadimi Prayarunuma Thyagaraja Nutha
Naa Poorvaju Baadhha Theerchaka
Raadhhaa Nann

Pray, do not be so unjust
towards me! O Raamaa!

You, a Kshathriya
#have protected many who
have errred much!
Did not the Jata-Bharatha
sage save the young doe in
pain! Did not a boar save
the drowning Mandhara Hill?

Did not Dharmaputhra save
Aswadhaamaa, who was enemy
to Pandavaas? Do not hesitate
to save the ailing brother of
this worshipful Thyagaraja
<table>
<thead>
<tr>
<th>169. Sankaraabharanam Aadhi</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Manasu Swadheenamaina Yaaghanunikil Mari Mantra Thanthramulela</td>
</tr>
<tr>
<td>Thanuvu Thaanu Kaadhani Yenschuvaanikil Thapasu Cheyalana Dasaratha Baala</td>
</tr>
<tr>
<td>Anni Neenavanuchu Enchina Vaaniyikil Aashrama Bedhamulela</td>
</tr>
<tr>
<td>Kannu Kattu Maayalani Enchuvaanikil Kaanthala Premalela Dasartha Baala</td>
</tr>
<tr>
<td>Aa Janmamu Dur Vishaya Rahithunikigha Dhaagha Thamigha Ela</td>
</tr>
<tr>
<td>Raaja Raajesa Niraniana Nirupama Raaja Vadhana Thyagaraja Vinutha</td>
</tr>
<tr>
<td>Meanings</td>
</tr>
<tr>
<td>For him that has conquered his mind, why are chants and tricks necessary?</td>
</tr>
<tr>
<td>For him that knows he is not his own self, is it necessary to meditate? O Dasaratha's Son!</td>
</tr>
<tr>
<td>For him that thinks Thou art All, everything is the same!</td>
</tr>
<tr>
<td>For him that knows world is full of hallucinations, it is needless for love of women etc.,</td>
</tr>
<tr>
<td>For him that did no wrongs from birth, why thoughts of past or future! O King of Kings</td>
</tr>
<tr>
<td>Unequalled! Handsome One! Moonlike faced! Worshipped by Thyagaraja!! O Raamaa!!</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>170. Saurashtram Aadhi</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sree Ganapathini Sevimp Raarey Srutha Maanavulaaraa</td>
</tr>
<tr>
<td>Vaaghaadhi Paadhisu Poojala Sekoni Baghha Nadimpuchu Vedalina</td>
</tr>
<tr>
<td>Panasa Naari Keeladhi Jامboo Phalamul Aarghinch</td>
</tr>
<tr>
<td>Kana Tharambughanu Mahipai Paadhamulu Kallu Kallana munchi</td>
</tr>
<tr>
<td>Vinayamunanu Thyagaraja Vinthudu Vividha Gathula DhitThalaanghumani Vedalina</td>
</tr>
<tr>
<td>O Devotees! Let us pray to Sree Ganapathi!!</td>
</tr>
<tr>
<td>Accepting the offerings of Brahma and others, He comes gracefully dancing!! Tasting the fruits like Jack-fruit, coconut, plums banaanaas, etc, and firmly planting His Feet on the ground, He that is ever sincerely worshipped by Thyagaraja, The Elephant Faced Ganesha comes with variety of rhythms sounding like 'Dithalanghu Dhom Dhaghum': Let us pray!</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Meanings

THYAGA 6  Thyagaraja Krithis  Page 16

171.  Bilahari  Thriputa

Narasimhaa Nannu Brovavey SriLakshmi
Koramaalina Narula Koniyaadanu Nenu
Parama Paavana Naapaali Sree Lakshmi
#
Nee Bagthhaagresaraghru Prah-
-iaadhuku Apudoka Kanaka Kasibu
Vaadhna norvaka Ninnu Charanani
Aadhuko Mana kaasinaavu
#
Endhukani Sairindhu Nee Mana-
-sandhu Theliyanidhi Edhi Lokula
Nindha korvaka Ninnu Korina
Nannu kenthani Karuna Jothuvo
#
Nee Japamu Nee Smarana Nee Padha
Pooja Neevaari Chelimi yosaghi
Raajigha Dhaya Cheyu Thyaga
Raja Samnutha Tharamu Kaadh
#

Let us anoint with scented
water and sandal paste !!
On Handsome Yadhu Nandhana
O Gopikaas with pearly
teeth Come anoint Him !!
Paste Kasturi Thilakam (Spot)
on His Lovely Face, by which
we are bewitched ! Put the
Sandal Paste on Him That
speaks so sweetly !!
Let us robe Him with Golden
Robes ! Dress Him That Who
lovingly befriends shepherds
and grazes the Cows ! Him
That has wide beautiful eyes !!
Present Him with Haarathi
Pleasant Fragrant Haarathi !
To Him That Gives Youthful
pleasures to women always!
To Him That has Lotuslike Eyes! Poojalu
Worship Him with all your
mind , Worship Him!
With different kinds of flowers
such as Jasmine, Iruvakshi,
Dhavanam etc., Him, Krishnna,
Whom Thyagaraja worships !!
THYAGA 6  Thyagaraja Krithis  Page 17

173. Sankaraabharanam  Aadhi

Swara Raaga Sudhaa Rasa Yutha Bhakthi
Swargaaasha Vargamuraa Manasa#

Paramaam Anandhamaney Kamalamupai
Paka Beghamu Chelakemi Manasa#

Moolaaadhaara Janaatham Eruguthhey
Mudhamaghu Mokshamurraa
Kolaahala Saptha Swara Gruhumul-
- Eruguthhey Mokshamurraa Manasa#

Madhhdhalaa Thaalaa Gathulu Theliyakaney
Martijnjuta Sukhamaa
Sudhhaa Manusu Lekaa Pooja Seyuta
Sukhaavrudhhdhiraa O Manasa#

Bahu Janmaamuku Pais Nignaaniyai
Parakuta Mokshamurraa
Sahaja Bhakthitho Raaga Gnaana
Sahithdu Mukthuduraa O Manasa#

Rajatha Gireesudu Nakajaku Thelpu Swa-
raavmava Mamamulu
Vijayamugala Thiyagarajudeurughey
Viswajinchhi Thelusuko O Manasa#

Meanings

Bhakthi (Devotion) mixed with
Swara and Raagaa (Notes & Tunes)
only can give salvation  O Mind !
Of what use is crane and frog
sitting on the lotus-leaf of extreme
happiness ? (They know not!)
Great pleasure lies in knowing
the tune that emanates from the
root note.(OM) : Real happiness
lies in understanding sources
of the jubilant seven notes !
Without knowing the rhythms
of the drums,simply beating
them does not give pleasure !
Without a clean mind, doing
Poojas (Worshiping) is purposeless
After many 'Janmaas' of
learning one could attain
eternal bliss ! One can realise
the same with natural devotion
to good music
These secrets which Siva made
known to Paarvathi , Thyagaraja has
successfully mastered ! Trust
him and follow his advice !!

174. Varaali  Chaapu

Etua Janmamithi Ha ! O Raamaa
Etua Janmamithi Endhuku Kaligheno
Enthani Sairindhu Ha ! O Raamaa#

Saatieli Maarakoti Laavanyuni
Maati Maatikii Joocchi Maataladaani
Thana#

Saaregulu Muthyaalaa Haaramu Ramu
Paalu Kaaru Momunu Kanulaara
Joodani Thana#

Inkitham Erighina Sangeetha Loonii
Ponghuchu Thanivaara Kaughalanchii
Thana#

Saagaru Sayanuni Thyagaraja Nanthuni
Veghamey Joodaka Vekey Hrudhayamu#

What a life is this !! O Raamaa !
What life ? Why do I have this !
How much can I bear ! O Raamaa !
Unequalled Handsome Hari , I am
unable to see often and speak to
Him. What is the use of such life ?
Pearl chains jingle on His Chest!
Without being able to see his
beauty always , what life for me ?
Him That knows compassion, and
loves music, I am unable to embrace
to my hearts content . What life !!
Him That sleeps on the Ocean, Him
That Thyagaraja worships, without
seeing Him soon, my heart suffers
175. Chandra Jyothi
Desaadhi

Baghaayenayaa Nee Maayalentho
Brahmmakaina Koniyaada Tharrama
#

Eee Kaaradamun nOinarinchuchumu
Ne Kaadhanuchu Palkedhiyuunu
#

Alanaadu Kauravula Nanachamana
Alari Dhosamane Naruni Chooschi Paapa
Phalamu Neeku Thanaku Ledhani Chakkagha
Paalanamu Seyaledhaa Thyagaraja
Nutha
#

Meanings
Your tricks are very amusing!
Can even Brahma comprehend them and praise You?
After doing such juggleries
You even say "I did not do it!"

In the past You told Arjuna to exterminate the Kauravas. Arjuna being human said it is sin to do so! But You told him the impact of the deed would not affect You or him; Thus You who is worshipped by Thyagaraja assured and saved him!!!

176. Lalitha
Roopakam

Seethamma Maayamma Sri Raamudu
Maa Thandri
#

Vadhaathmaja Soumithri Vainatheya
Ripu Marthana

Dhaatha Bharathaathulu Sodharulu
Maaku O Manasaa
#

Paramesva Vashishta Paraasarala Naaradha
Sounaka Sukha
Surapathi Gouthama Lambodhara Guha
Sanakaadhubu
Dhara Nija Baaghavathaagresanulu Evvaro
Vaorellanu
Vara Thyagarajuniki Parama Baandhavulu
Manasaa
#

Seethaa Devi is Our Mother!!
Sri Raama is our Father!!

Hanumaan, Lakshmana, Garuda
Shathrugna, Jaambavaan,
Bharatha, etc are our brothers!!

Parameswara, Vashishta,
Paraasarala, Naradha,
Sounaka, Sukha,Indra,
Gouthama, Vigneshwara,
Guhaa, Sanakaa and other true devotees,they are all close kin of Thyagaraja,
O Mind!!!
177. Saaramathi Aadhi

Mokshamu Kaladhaa Bhuviyo Jeevan
Mukthulu Kaani Vaaralaku #

Saakshaathkaara Nee Sath Bhakthi
Sangeetha Gnaana Viheenulaku #

Praana Anala Samyooghama Valla
PranavaNaadhamu Saptha Swaramulai
Paraka

Veeanaa Vaadhana Loludau Siva Mano
Vidham Erugharu Thyagaraja Vinutha #

Meanings
Would those who have not surpassed their senses
attain salivation in this world?
Thou art omnipotent and omnipresent! Would those
without true devotion, without
knowledge of music get salvation?
With combination of Oxygen
and Fire, the Pranava Naadham
(OM) expands as the Seven Notes!
For them who do not realise the
mental state of Siva Who does
meditation through music, is there
salavation?

178. Jaya Naarayani Desaadhi

Manavini Vinumaa Marava Samayamaa #

Kanugona Kori Dush Kalpana Maanithi
Kanikaramuna Ninu Paaduchunna Naa #

Parulaku Hithamaghu Bhaavana Kaani
Cherachu Maarghamula Chinthimpu Lenu
Parama Dhayaakara Bhaktha Manohara
Dharathipa Karaarjitha Thyagaraju #

O Please listen to my appeal!
This is not the time to forget me!!
I discarded all evil thoughts
with a desire to see You!!
With love I sing Thine praise!
I have always regarded the
good of others, never thought
of doing bad to them! O Great
Kind One! He That captures the
heart of devotees! One Worshipped
by Kings!! Listen to Thyagaraja's
entreaties!!!

179. Jayamanohari Roopakam

Nee Bhakthi Baaghya Sudhha
Nidhi Neethe dhey Janmanu #

Bhoo Bhaaramu Kaani Sura
Bhoosurulai Janinchina #

Vedhokthambau Karmamu
Vetha Kalghuga Dhaagathamau
Naadhaathmaka Thyagaraja
Nadhaaprameya Sadhhaa #

If they are not ommersed in the
sea of devotion to You

even if they are born as a Deva
or Brahmin they are only burden
to this world!
The rites mentioned in the Vedas
only give rise to sorrows again
and again! O , The Form of
Musical Note! Lord of Thyagaraja!
The One beyond theorisations!!!
180. Maaruvā Dhanyaasi Desaadhi

Mrudhu Bhaashanaa Natha  
Vibheeshanaa #

Sudhuraasa Maanpaka Leni Nannu  
Sukha Chiththughanu Evaru Sethuraa #

Vaathaa Navaambudha Sameerana  
Varadhaa Nakaamara Paalaka  
Dhara Haasa Sath Guna Bhoosha Parath  
para Thyagaraja karaarjitha #

Meanings

Soft spoken !! Worshipped by Vibheeshanaa !! O Raamaa !!

I am unable to give up bad desires! Who is going to redeem me into a good person?! The hurricane that drives away clouds of evil demons! Giver of Boons! Blemishless! Protector of Devaas! Smiling Treasure of Good Nature Worshipped by Thyagaraja
SRI THYAGARAJA'S

PANCHARATHNA KEERTHANAAS
The Five Pancharathna Krithis are the famous compositions which are sung at the beginning of Sri Thyagaraja Aaradhana.

181. Naata Aadhi

Jagadhaanandha Kaarakaa
Jaya Jaanakee Praana Naayaka

Gaganaadhipa Sathkulajaa Raaja
Rajjeswaraa Sugunakaara Sura Sevya
Bhavya Dhaayaka Sadhaa Sakala

Amara Thaaraka Nichaya Kumudha Hitha
Paripoornaa Naka Sura Sura Pooja
-Dadhi Payodhi Vaasa Harana
Sundhara Dhara Vadhana Sudhaamaya Vaso
Brundha Govindha Saanandha
Maava Raaja Raaptha Subhakaro Neyaka

Nighama Neerajaamrutha Poshakaa
Nimishaa Vairi Vaaridha Sameerana
Gaga Thuranga Sath Kavi Hrudhaalaya
Aganitha Vaanaraathhipa Nathaanakriyuka

Indra Neela Mani Sannipapakana
Chandra Soorya Nayanaaprameya Vaa-
-gendhira Janaka Sakales Subhra Naan-
gendhira Sayana Chamana Vairi Sannutha

Paadha Vijitha Mouna Saapa Swa Pari-
-paala Vara Manthra Grahana Lolaa
Parama Shaantha Sidhidha Janaka
Jaathipa Saroja Bhava Varadaakila

Srushti Sthithyantakaara Kaamitha
Kaamitha Phaladhaa Asamaana Gaathraa
Sachee Pathi Nuthaapthi Madha
Haranaanuranga
Raaga Raajitha Kathaa Saarahitha

Meanings

Giver of Happiness to all worlds! Janakees Lord
Victory to Thee!!! O Raamaa!
Thou, born in the Great
Sun-Clan! King of Kings!
Ocean of Virtues! Worshipped
by Devas! Giver of Auspicies!
Moon amidst the cluster of
stars of Devas! Wholesome!
Limitless Giver to Devas!
Stealer of Milk, Curd etc.,!
Handsome Faced! Honey Tongued!
Shepherd of Cows! Ever Young!
Lord of Lakshmi! Giver of good to devotees

He That grew up by the nectar
of Vedic-Lotuses! Windlike
deroer of Devas’ enemies!
Rider of Garuda! He that dwells in the
hearts of good poets!! Countless Monkey-
leaders worship worship Thine Feet!!

With body of brilliance of IndraNeela Gem!
With eyes like un and Moon! Glory of
unimaginable greatness!
Father of Brahma! He That sleeps on
Aadhisesha! He Who is worshipped by
Siva (Conqueror of Death)!!

He That redeemed the curse of Gauyama
Sage with His Feet! Protector of Vedic Rites

He That learnt the Great Mantras- Balaa
and Athibala! Of peaceful mMind & Heart
Seethaa’s Lord! He That granted boons to
Brahma who rose out of Lotus!!

He That Creates, Protects & Destroys!!
He That Blesses limitlessly!!
Unequaled in Beauty! Worshipped by
Indra (Sashee’s husband) He That
quelled the pride of King of the Oceans!
The Hero of the Epoc Ramaayana which
shines with Devotion and Music! He
That Gives Happiness and Calm!
Jagadhaanandhaakaarakaa (Contd)

Sajjana Maanaasaaapthi Sudhaaakra
Kusuma Viimaana Surasa Ripu Karapja

Laalitha Chaaranaa AvagunaaSuraGana
Madha Harana Sanaathanaa AjaNurtha

Omkaara Panjara Keera Pura
Hara Saroja Bhava Keshavaadhhi
Roopa Vaasava RipuJana Kaanthaka
Kaalandhara
Kaladharaaapthi Krunakaara
Saranagathaa Jana Paalan Su Mano
Ramana Nirvikaara Nighama
Saara Dhara

KaraDhruthu Chaara Jaalaa Asura
Madhaapa
Haranaava Nee Sura Suraavana
KaveenaBilaja Moomi Krutha
Charithra
Sannutha Sree Thyagaraja Nutha

Puraana Purusha Nruvraathmajaa

Chithra Paraadheena Kara
Viraata Raavana
Viraavaanaanaka Paraasara Mano
Haraa Vikrutha Thyagaraja
Sannutha

Aghanitha Guna Kanaka Chela
Saala Vithala Naaru Naapa
Samaana Chaaranaa
Apaara Mahimuathputha Sugha Vijana
Hruth Sadhana Sura Munigana Viththa
Kalasa Neera Nidhijaa Ramana
Paapa Gaja
Nruusimha Vara Thyagarajaadhi Nutha

Meanings

You are The Moon That rises out of the sea, that is the mind of good folks ! You, That has the Pushpaka Viimaana ! Thine Feet are worshipped by the Lotus Hands of Hanuman who killed demon Surasaas ! He That quells the pride of Asuras! Indestructible ! Worshipped by Four-Headed Brahmaa !!!
The One That has shapes of the Parot in th OM shaped cage and Siva, Brahmaa, Vishnu ! Killer of Ravana, father of Indrajith! Friend of Moon Wearing Siva ! Kind One ! Protector of those who come to Thine Feet ! Joy to pure minded folk ! One That is impartial ! Essence of Vedas!

Wielder of Arrows in the Hand ! One That quells the madness of Asuraas ! Protector of Devas & Saints ! Well glorified in the epic created by Vaalmeeeki, who is a Sun amongst poets !
Worshipped by Thyagaraja !!!

Ancient Great One !Divine Son of Emperor (Dasaratha) !
Won by the hearts of devotees!
He That killed Kara, Viratta, & Raavanaa, Sinless ! He That won the heart of Paraasaraa!
Blemishless ! Worshipped by Thyagaraja !!

Of countless good nature !
Golden Robed ! He That split everything ! Divine Red Footed ! Limitless Powerful One ! In the hearts of great poets ! Close to Devas and sages ! Lord of Lakshmi born of Milky-Ocean !! Destroyer (Narasimha) of sins like Elephants ! Worshipped by devotees like Thyagaraja etc.
Duduku Gala Namm E Dora  
Kodukku Brochuraa Entho  
Kadu Durvishayaa krushitudaai  
Gadiya Gadiyaku Nindaaru  
Sree Vanithaa Hruth Kumudhaabja  
Avaang Manasa Gochara  
Sakala Bhoothamula yandhu Neevai  
mindyundagaa Madhi Leka Poyina  
Chirutha Praayamu Nasdey Bhajanaamrutha  
Rasa Viheena Kudharkudaina  
Para Dhanamulakoru Norula Madhi  
Karagha Paliki KadupuNimpaThirighinatti  
Dhanamadhini Bhuvini Soukhyapu Jeevanamey  
Anuchu Sadhaa Dinamulu Gadapey  
Theiliyani Nata Vita Kshudhrulu Vanithalu  
Swava Vasamaghutaku Upadhisinchii  
Santha Silli Swara Layambul Erunghakanu  
Silaathmulai Subha Gathulaku Samaanamanu#  
Dhrushtiki Saarambaghu Lalanaa  
Senamitha Dhanaadhiyanu Sadhanaarpaka  
Devaaithi Deva Nera Nammithi Kaaghamu  
Nee Padhaabja Bhajanaambu Marachina  
Chakkani Mukha Kamalambunu Sadhaa  
Naa Madhilo Smarana Lekaney  
Dur Madhaanthaa Janula Kori Parithaapa  
Mulache Thagiili Nogili Dhurvisgyaa  
Dhuraasalanu RoyaLeka Sathatham  
Aparaadhinayi Chapala Chiththudan Aiyina#  
MaanaavthanuDhurlabham Anuchu Nenchi  
Paramaannandham Ondha Leka  
Madha Mathara Kaama Lopa Mohulaku  
Dhausudai Mosa Podhi Gaak  
Modhati Kulajudaghuulu Bhuvini Soodhrula  
Panula Salpuchumuntini Gaaka  
Nara Adhamulanu Kori Saara Heena  
Madhamulanu Saadhimpa Thaaru Maaruu  
Sathulaku Konnalli Aasthikai  
Suthulaku Konnalli Dhana  
Dhathulakai Thirighthinaiyaa  
Thyagaraja Apta Ituvanti  
Which Prince will come to protect me, who is committing.  
so many sins so often, being dragged into such mean, bad  
behaviour ? You The Moon That makes the Heart of Sree Lakshmi !!  
He That is unreachable by mind or thought !  
That Thou art Omnipresent, I had forgotten !  
From my youth itself, I did not taste the  
The nectar of devotion and had arguments ;  
I desired for others' wealth  
Spoke sweetly to ignorant da, lusty folk  
Dancers, lowly people and women  
just to attract them, to gain pleasure !  
I prided myself as equal to true, great devotees without knowing the spirit of music ! Oh God of Gods !!  
I lusted for women, wealth and other worldly things, forgot to worship Thine Divine Feet;  
Never thinking of Thine Sweet Face, I fell prey to evil thoughts and deeds ;  
I could not get over my evil desires !! Without feeling happy to be born human, I  
I became slave to Kama, Moha, etc., and got cheated ! Even though born in high caste  
I did what low caste do !  
I approached cheap people and followed wrong ways !  
I wandered around for some time to seek women, sometime to seek wealth and money ;  
O friend of Thyagaraja !!!!
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Line</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>183</td>
<td>Aarabhi Aadhi</td>
<td>He achieved His end !! The good admonitions He had given earlier</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Saadhitcheney O Manassaa</td>
<td>He made them appear as a lie !!</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bodhinchina San Maartha Vachananmula</td>
<td>He spoke words which suited Him</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bonghi Chesi Thaa Pattina Pattu</td>
<td>At the moment !!</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Samayaaniki Thaghu Maatataladeney</td>
<td>He put Devaki and Vasudeva to</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Devaki Vasudevaluana Ekinchinatu</td>
<td>grief (by going away from them)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ranghesudu Sath Gangaa Janakudu</td>
<td>He is The Hero of the worlds !</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sangeetha Sampadhaayakudu</td>
<td>He gave rise to Gangaa ! He loves</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gopi Jana Manoradham Osanga Lekaney</td>
<td>good pure music !</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gheliyu Chese Vaadu</td>
<td>Without giving the pleasures to</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vanithala Sadhaa Sokka Jeyuchunu</td>
<td>Gopis, He teased them !!</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mrokka Josay PARAMAATHMUHU</td>
<td>He made women fall for Him, and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Adhiyu gaaka</td>
<td>finally He made them worship Him !</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Yasodha Thanyudanuchu Mudhambunanu</td>
<td>Moreover</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mudhduh Petta Navvuchundu Hari Sa</td>
<td>He laughed when Yasodha kissed Him</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Parama Bhaktha Vathsalu Suguna</td>
<td>believing Him to be her son !!</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Paa Ra Varnunada Jamna Manakudu Eee</td>
<td>While I meditated upon Him as</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kali Baadhala Theerchu Vaadanuchu Ne</td>
<td>Protector of Devotees, as the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hrudhayambyhamunpa Joochuchundagha</td>
<td>Ocean of Goodness, Faultless</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hare Ramachandra Raghu Kulesa</td>
<td>from beginning, remover of evils</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Muddhu Subhaasha</td>
<td>of Kali Yuga, with all my heart</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sesha Sayana Para Naarree Sodnaraja</td>
<td>O Ramachandra ! Of Raghu Kulaa !</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Viraaja Dhuraka Raja Raaja Nutha</td>
<td>Soft &amp; Sweet spoken ! One That</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Niraama Yaapakan</td>
<td>sleeps on Aadiseshaa ! He That</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Saraseeruha Dhalakshayanuchu</td>
<td>shines as Brother to all women !</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vedu Konna Nannu Dhua Drovakanu</td>
<td>Rider of Garudaa ! Worshipped by</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sree Venkatesa Suprakaasa</td>
<td>all kings ! Clan bodied ! Lotus</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sarvonnatha Saijana Maanasaa</td>
<td>Eyed ! I thus praised You and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nikethana Kanakambara Dhara</td>
<td>prayed to You ; You ignore me !?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lasan Makuta Kundala Viraajitha</td>
<td>O Sree Venkatesaa ! Brilliant One !!</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hareyannuchu Ne Pogadaka</td>
<td>Greatest One ! One That lives in</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Thyagaraja Gheyudu</td>
<td>hearts of good folk ! Golden Robed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Maanavendhrdayina Ramachandhrudu</td>
<td>One with shining Ear Rings &amp; Crown !</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sadh Bhakthula Nadathal Itlaneleny</td>
<td>O Hari : Thus I glorify You !</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Amarakagaa Naa Pooja Koneee</td>
<td>I, Thyagaraja Sings of You : O</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Aluka Vadhdhaneney Vimukulatho</td>
<td>Ramachandra Who is like Indra amidst men</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jopoghumaneey</td>
<td>Thou spoketh &quot; Good folks behaviour is such : Accepted my salutations !</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vetha Kalghina Thaalu Kommaneney</td>
<td>Do not get angry : Do not m9x with</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Thama Samaadhi Sukha Dhayakudaghudu</td>
<td>those who do not have devotion</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sree</td>
<td>When sorrow stricken, bear it with</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Thyagaraja Nuthudu Chenthra Rachhaney</td>
<td>patience : &quot; Thou That gives Peace</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>and Humility, and worshipped by</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Thyagraja , Without evn coming to me</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Thou hast achieved Thine purpose !!</td>
</tr>
</tbody>
</table>
More and More Sweetness rises in my mind and heart as I see again and again every day with increasing love for You!

In Thine Face which oozes Milk with astounding beauty, Seethaa with Her lovely Face looks at Thee with a charming side glance such a One, when I see Thine Sweetness grows more and more!!

Thou robed in the dress like the rays of the morning Sun! Thine neck is adorned with gem studded garlands!! Lotus Eyed! Sweet soft cheeked! Lovely Crowned!
The more I look, the more sweet!
Hearing the words of step-mother Suruchi (that he cannot sit on father's lap), Dhrusa could not bear it and so he meditated upon You (Hari) and got salvation!!
Thine forehead adorned with the fragrant Kasturi, Thou, Who gave salvation to Jataayu; Son of Wind Hanuman spoke Thine glory to Seethaa, and She was pleased! I think of these & You are sweeter Thou Who like a hurricane drives away the folk that detest You;
Thou who dwells in the hearts of great sages! With exemplary character! Rider of Garuda! Weilder of Chakraayudhaa! One That is Compassionate! Ocean of kindness! One That rides fear!! Sree Raghupathey ( Raamaa!!)

Hanumaa who holds Thine Divine Lotus Feet in his hands, with great love and devotion, Siva Who chants Raama Naamaa, Great Devotees like Naradha, Parasara Sukha, Saunaka, Indra, Seethaa are they all not witness to Thine Great Power?!! Thou, That is immersed in the ocean of Happiness!! For them that take refuge in You, Seeing You is limitless pleasure!!
For ever with love and devotion, Thyagaraja worships You!! Thine Face is surpassing the beauty of the Moon!! Granter of Boons!!!
THYAGA 7

185. Sree Raagam
Andhi

Meanings
For all and every great soul
my salutations !

Endharo Mahaanu Bhaavulu
Andhariki Vandhanamul

To those who enjoy the immense
pleasure of keeping in their
hearts the Divine Form of God
Who has the loveliness of Moon !
To such great souls my respects!

Chandhruru Varuni Andha
Chandhamunu Hrudhayaara
Vindhamuna Joosi

Brahmmaaandham

The lover of Saama Gaanal (Music)
The One with beauty like Cupid !!
Such souls are blessed ones !!

Anubhavimchu Vaar

Such souls who halt the nuances
of monkey-like mind, and enjoy
the vision of God !!

Saama Gaana Lolaa Manasiswa
Laavanyaa
Dhanya Moorhi Anyul

To such who lay at Thine Divine
Feet their lotus hearts !!

Manasavana Charavara Sanchaaramu
Nilipi
Moorthy Baaghugha Podaganeyvaar

To Thee, Protector of helpless
ones, they sing Thine praise and
communicate with You, following
true devotional ways; They have
knowledge of Swara (Notes), Laya
(Rhythm) and Raagam (Tunes). To
such great ones, my salutations !

Saraguna Paadhramulagu
Swaanthamanu
Sarojamunu Samarpanamu Seyu Var

Wearing garlands of God's great
goodness, on their necks, and
with deep knowledge and great love
they look at all the world with
kindness ; To such devotees
my salutations !!!

Pathipaavanudaney Paraathparuni
Gurinchi
Paramaartham Aghu Nija
Maaraghamuthonu
Paaduchunu Sallabhamutho
Swara Layaadhi Raagamulu
Theliyuvaaar

To such great folk that are ever
immersed in the thrill and
happiness of having vision of
God That has a beautiful walk
and Nature ; my salutations

Hoyalumeera Natalu Kalghu
Sarasuni
Sadhaa Kanula Joochunu Pulaka
Sareerulayi
Aanandhapayodhi Nimagnul Ayi
Mudhambunanu Yasamu Kelavar

#

(Continued on Page 7)
To such super great Sages, Moon
Sun, Sanaka, Sanandhanaa
Directions, Devas, Divines
Prahaadhaa, Naaradhaa, Turumburu Sage, Hanumaan -
Son of Wind) Siva That wears
Crescent-Moon, Suka Rishi,
Brahmmana Lotus-born), Great
Brahmanas, Such always
enjoy infinite bliss !! In
addition to them, to all
great souls, my salutations !!

Thine Great Form, Thine Name
Thine courage and valour,
Thine Peaceful Mind, Thine
Truthfulness, Thine Power to
destroy such beliefs which
are deterrent to true devotion
To such great souls who sing
Thine Praise, T all such
my salutations !!!

When deep devotion splits into
three branches ( You, I, We )
True devotees of Lord Raamaa
Who is worshipped by Thyagaraja !
TO ALL SUCH SOULS SALUTATIONS !!
SAIN THYAGARAJA'S LIFE

SRI THYAGARAJA (THYAGA BRAHMMAM) WAS BORN ON MAY 4, 1767 AT TIRUVAIYYARU, IN THANJAVOUR DISTRICT OF TAMIL NADU (INDIA). HIS FATHER WAS SRI RAMA BRAHMMAM AND MOTHER SMT SEETHAMMA. HE HAD TWO ELDER BROTHERS, PANCHANATHA AND PANCHAPAKESA.

THYAGARAJA BELONGED TO A PIOUS AND SCHOLARLY FAMILY OF TELUGU BRAHMINs. HIS FATHER WAS A DISTINGUISHED EXPONENT OF RAMAYANA, AND WAS PATRONIZED BY THE RULER OF THANJAVUR, THULAJI MAHARAJA, LISTENING TO HIS FATHER'S DISCOURSES, THYAGARAJA BECAME DEVOTED TO SREE RAMA. THYAGARAJA'S MOTHER'S FATHER, VEENA KALAHASTHI AYYA, AND HER GRANDFATHER GIRI RAJA KAVI WERE GREAT MUSICIANS. THYAGARAJA HAD ACCESS TO PRECIOUS COLLECTION OF MUSIC MANUSCRIPTS. AT THE AGE OF 13 HE HAD GAINED MASTERY OVER VOCAL MUSIC AND ALSO COMPOSED HIS FIRST SONG 'NAMO NAMO RAGHAVAYA' IN RAGA DESIKA THODI. HIS FATHER PUT HIM UNDER SONTI VENKATASUBBAH AND HIS SON SONTI VENKATARAMANAIYYA TO LEARN MUSIC. THYAGARAJA IS SAID TO HAVE HAD A VISION OF SAGE NARADA, WHO IT SEEMS GAVE HIM A TREATISE CALLED 'SWARANAVAM'. WHEN THYAGARAJA COMPLETED ONE CRORE OF RAMA NAMA, HE HAD A VISION OF SREE RAMA. THEN HE COMPOSED THE KRITHI 'ELA NEE DAYA RAADHU' IN ATANA RAGA.

THYAGARAJA HAD COMPOSED THOUSANDS OF KRITHIS AND 3 PLAYS. ONLY ABOUT 700 OF THE KRITHIS AND TWO PLAYS, NAUKHA CHARITRAM AND PRAHLADA BHAKTA VIJAYAM ARE AVAILABLE NOW. HIS PANCHATATNA KRITHIS COMPOSED AT DIFFERENT TEMPLES ARE MASTERPIECES. HIS CONTEMPORARIES WERE THE FAMOUS MUTHUSWAMY DIKSHITHAR AND SHYAMA SASTRI.

THYAGARAJA MARRIED PARVATHI WHEN HE WAS 18. SHE DIED FIVE YEARS LATER. THEN HE MARRIED HER SISTER KAMALAMBA. THEY HAD A DAUGHTER SITA MAHALAKSHMAMMA, WHO WAS MARRIED TO SUBBARAMAYYA. THEY HAD A SON BY NAME THYAGARAJA. HIS GRANDSON OF SRI THYAGARAJA HAD NO PROGENY, AND SO SRI THYAGARAJA'S LINE CAME TO AN END.

THYAGARAJA ATTAINED SIDDHI IN THE YEAR 1847, ON PUSHYA BAHULA PANCHAMI DAY. THE MORTAL REMAINS OF SRI THYAGARAJA WERE INTERRED IN A SAMADHI ON THE BANKS OF RIVER KAKERI IN TIRUVAIYYARU. EVERY YEAR THYAGARAJA ARADHANA IS CELEBRATED AT THIS SAMADHI, AND EMINENT MUSICIANS PARTICIPATE IN SINGING THYAGARAJA KRITHIS WITH SINCERE DEVOTION. THOUSANDS OF PEOPLE GATHER TO HEAR AND ENJOY THE FUNCTION. BANGALORE NAGARATHNAMMA SPENT ALL HER WEALTH IN CONSTRUCTING A TEMPLE OVER THE SAMADHI. IN 1956, SRI SRIRANGAM SUNDARAM IYER DECIDED TO HAVE ALL THE KRITHIS OF THYAGARAJA ENGRAVED ON MARBLE SLABS.

SAINT THYAGARAJA HAS THUS ATTAINED EVERLASTING FAME THROUGH HIS GREAT COMPOSITIONS, MOST OF WHICH ARE IN TELUGU, AND SOME IN SANSKRIT.

ARTICLE ON SAINT THYAGARAJA'S LIFE WRITTEN BY:
B. GOPALAN 27, GAVINS POND ROAD, SHARON, MA 02067 - PHONE 617-784-8578
### 186. Sudhda Dhanyaasi

<table>
<thead>
<tr>
<th>Meanings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bhaavamulonaa Bhahyamulandhunu</td>
</tr>
<tr>
<td>Govindhaa Govindhaa Ani</td>
</tr>
<tr>
<td>Koluavo Manasaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Hari Avatthaaramuley Akhila Devathalu</td>
</tr>
<tr>
<td>Harilonivey Brahmmaandambulu</td>
</tr>
<tr>
<td>Hari Naamamuley Anni Mantramulu</td>
</tr>
<tr>
<td>Hari Hari Hari Hari Hari Anavo Manasaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Vishnuni Mahimaley Vihitha Karmamulu</td>
</tr>
<tr>
<td>Vishnuni Pogadedi Vedhambulu</td>
</tr>
<tr>
<td>Vishndokkadey Viswaantharaathamudu</td>
</tr>
<tr>
<td>Vishnuv Vishnuvani Vedhakavo Manasaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Achyuthadithadey Aadhiku Anthyamu</td>
</tr>
<tr>
<td>Achyuthudey Asuraanthakudu</td>
</tr>
<tr>
<td>Achyuthudu SreeVenkataad dri Meedhanidhey</td>
</tr>
<tr>
<td>Achyutha Achyuthaa Saranannavo Manasaa</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

### 187. Bhoopalam

<table>
<thead>
<tr>
<th>Meanings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sreeman Naaraayana Sreeman Naaraayana</td>
</tr>
<tr>
<td>Sreeman Naaraayana</td>
</tr>
<tr>
<td>Sree Paadhamey Charanam</td>
</tr>
<tr>
<td>Kamalaas Sathee Mukha Kamala Kamala Hitha</td>
</tr>
<tr>
<td>Kamalap Priya Kamalekshanaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Kamalaas Sana Hitha Garuda Gamana Sree</td>
</tr>
<tr>
<td>Kamala Nabha Nee Padha Kamalame Charanu</td>
</tr>
<tr>
<td>Parama Yogi Jana Bhagatheya Sree</td>
</tr>
<tr>
<td>Parama Purushaa Paraathparaara</td>
</tr>
<tr>
<td>Paramaathum Paramaanu Roopa Sree</td>
</tr>
<tr>
<td>Thiru Venkata Giri Devaa Charanu</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#
188. Khamaas Aadhi

- Dolaayaam Chala Dolaayaam
  Hare Dolaayaam

Meena Koorna Varaha Mrughapathi
  Avathaaraa

Thaana Vaarey Guna Chourey
  Dharamedhara Maru Janaka

Vamana Raama Raama Vara Krishna
  Avathaaraa

Syaamalaankaav Ranga Ranga
  Saamaja Varadha Mura Haranaa

Dhaaruna Budhha Kaliki Dasavitha
  Avathaaraa

Seera Bhaaney Kocha Maaney
Sree Venkata Giri Koota Nilayaa

#

189. Karaharpriya Aadhi

Vokapari Vokapari Voyyaaramai
Moghamuna Kalalella Molachinatlundey

Jagadhkopathi Mena Challina
  Karpoora Dhooli

Jighikoni Natuvanga Chintha Kaanu
Moghi Chandra Mukhi Nurmuna Nee
  Needa Gaana

Poghanu Vennela Dhigha Posinatlundey

Meraya Sree Venkatesu Mena
  Singaaramugaanu

Sarasaina Sommulu Dharinichagaa
Merughu Kori Alamelu Mangayu Thaunu
Merupu Meghamu Koodi Merachinatlundey

#
190. Madhyaamaavathi Aadhi Meanings

- Naaraayanathhey Namo Namo
- Naaradha Sanutha Namo Namo #

Murahara Naghadhara Mukundha Maadhava
Garuda Garmana Pankaja Naabhaa
Parama Purusha Bhava Bandha Vimochana
Nara Mrugha Sarera Namo Namo Devaa #

Jaladhi Sayana Ravi Chandra Vilochna
Jala Ruha Bhava Nutha Charana Yughaa
Bali Bandhana Gopa Vadhoo Vallabha
Nalinodhharathey Namo Namo Devaa #

Aadhi Deva Sakalaaghma Poojitha
Yaadhava Kula Mohana Roopaa
Vedhoththara Sree Venkata Naayakaa
Naadha Priyathey Namo Namo Devaa #

191. Hindholam Kanda Chaapu

Deva Devam Bhajey Dhyva Prabhaavam
Raavanaasura Vairi Rana Punghavam
Raamam #

RaajavaraSekharam RaviKulaSudhaakaram
AajanaaBaagho Neelaapra Kayam
Raajaari Kothanda Raaja DeekshaGurum
Raajeeva Lochanam RaamaChandram
Raamam #

PankajaasanaVinutha ParamaNaaraayanam
Sankaaraajitha Janaka Saapa Dhalanam
Lanka Soshanam Laalitha Vibheeshanam
Venkatesam Saadhu Vibhutha Vinutham
Raamam #
192. **Aarabhi**

Saranu Saranu Suredhra Sannutha
Saranu Sree Sathi Vallabhaa
Saranu Raakshsa Garva Samhara
Saranu Vekata Naayaka

Kamsa Dharudunu Kamala Mithrudu
Kamsa Chandhrudu Puthrudu
Kramamutho Mee Koluvikkippudu
Kaachinaareechcharikayaa Ninu
Kolichinaareechhrikyaya

# Animishendhrulu Munulu Dikpathulu
# Amara Kinnara Sidkdhulu
# Ghanathatho Rambhaadhi Kaanthalu
# Kaathsinaareechhrikyaya

# Ennagala Pralaaadha Mukhyulu
# Ninnu Koluvagha Vachchiri
Vinnapamu Vinavaiyya Thirupathi
Venkatachala Naayaka
Vijaya Venkata Naayaka
Swami Sree Raghu Naayaka

---

193. **Hindholam**

Kondalalo Nelakonna
Koneti Raayadu Vaadu
Kondalantha Varamulu Guppdu Vaadu

# Kummara Dhasudaina GuruvarathiNambi
Immanna Varamulella Ichchina Vaadu
Thommulu Chesinayatti
Thondamaancha Guravarthi
RammannaChotiki Vachchi Namnina Vaadu

# Kanchilonnanunda Thirukkachchi
# Nambi Meedha Karun-
-nimichi Thanayedaku Rappinchina Vaadu
Enchinekkudaina Venkatesudu Manalaku
ManchiVaadai KarunaPaalinmchina Vaadu
194. Ην्धोलम Άद्धि

Adhive Alladhivo Hari Vaasam
Padhi Velu Seshula Padagala Mayamu #

Adhe Venkataachalam Akhila Unnatham
Adhive Brahmmaadhulaku Apuroopamu
Adhive Nithya Nivaasam AkhilaMunulakun
AdheyChoodudadhey MokkudaanandhaMayamu #

Chenghadana Alladhivo Seshachalamu
Ninginunna Devathala Nija Vaasamu
Munghida nalladhivo Mulalunnathanamu
Bangaaru Shikasaala BahuBrahmmaMayamu #

195. Μोहανάμ Άद्धि

Jeri Yasodhaku Sisuvidia
Dhaaruni Brahmmaku Thandriyunitadh

Solasi Souchimanu SooryaChandhrulanu
Lalivetha Challedu Lakshanudu
Nilachina Niluvuna Nikhila Devathala
Kalighimchu SooralaKanivo Ithadu #

Maataadalinanu Maria Jaamdamulu
Kodulu Vodamedi Gunaraasi
Needaku Noorpula Nikhila Vedhamulu
Chaaduva Nooredi Samudhram Ithadu #

Munghida Polasina MohanamAaathmala
Ponghimchey Ghana Purushudu
Sangathi Maavanti SaranaaGathulaku
Angamu Sree Venkataadhipudu Ithadu #
196. Saaranga Naattai Aadhi

Mudhdhugaarey Yasodhaa
Munghidi Muthyam Veedu
Diddhbaraani Mahimala DevakeeSuthudu

Anthanintha Gollechhala
Arachethi Maanikyamu
Bandhatmaadeey Kamsuni Paali Vajramu
Kaanthula Moodu Lokaala
Garuda Pachcha Poosa
ChenthalaMaalonunna ChinniKrishnudu

Rathi Kelee Rukminiki
Rangumoni Pagadamu
Midhi Govardhanapu Gomadhikamu
Sathmai Sanka Chakraala
Sandhula Vaidooryamu
Gathiyyai Mammu Kaachedi Kamalaakshudu

Kaalinghuni Thalalapai Kappina
Pushya Raagamu
Eleti SreeVenkataadhri Indra Neelamu
Paala Jala Nidhilona Paayani
Dhivvya Rathnamu
Paalunivale Thirighi Padmanaabhadu

197. Mukhaari

-Brahmma Kadighina Paadhamu
Brahmmamu Thaaneni Paadhamu

Chelaki Vasudha Kolachinadhee
Paadhamu
Palithala Mopina Paadhamu
Thalakaka Gaganamu Thannina
Paadhamu
Pala Ripu Kaachina Paadhamu

Kaamini Paapamu Kadighina Paadhamu
Paamu Thalanidina Paadhamu
Premapu Sree Sathi Piskedi
Paadhamu
Bhaamidi Dhurakapu Paadhamu

Parama Yoghulaku PariPariVidhamula
Varamosagedinee Paadhamu
Thiruvanakatagiri Thiramanichoopina
Parama Padhamunnee Paadhamu
198. Aabhoghi Aadhi

Manujudai Putti Manujini Sevinchi
Anudhinamunu Dukkhham Andhanela #

Juttedu Kadupukai
Jorani Chodu Jochchci
Pattedu Kootikai Bathmaali
Puttina Chotikey Porali Manasuvitti
Vaddi Lambadamu Vadhala Neradugana #

Andharilo Putti Andharilo Cheri
Andhari Roopanuladu Thaanai
Andhamaina Sree Venkataadhir
Sri Sevinchi
Andharaani Padhamu Andhenu Adugaana #

199. Revathi Aadhi

Naanaati Brathuku Naatakamu
Kaanaka Kannadhi Kaivalayamu #

Puttudayu Nijamu Povutayu Nijamu
NattaNadimeePani Naatakamu
Etta Edhuta Kaladhee Prapanchamu
Katta Kadapadee Kaivalyamu #

Theghadhu Paapamu Theeradhu Punyamu
Naki Naki Kaalamu Naatakamu
Eghuvaney Sree VenkatswarudEiliki
Gaganamu Meedhidhi Kaivalyamu #
200. Kurinji Chaapu

<table>
<thead>
<tr>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Neerajanam</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ksheerapdhi Kanyakaku
Sree Maha Lakshmikini
Neerajanayamunakku Neerajanam

Jalajaakshi Momunaku
Jakkka Vakuchambulaku
Nelakonna Kappuraku Neerajanam
Aliveni Thurumunaku
Hashta Kamalambulaku
Nifruv Maanikyamula Neerajanam

Charana Kissalayamulaku
Sakiyya Ramborulaku
Niradhamaghi Murththela Neerajanam
Arithi Jakanambunaku
Adhiva Nija Naabhikini
Nirathi Naanaa Varna Neerajanam

Paghadu Sree Venkatesu
Pattapa Raanivai
Neghadu Sathi Kalakulakunu Neerajanam
Jagathir Alamelu Manga
Chakka Thanamula kella
Nighudu Nija Sobhanaku Neerajanam

-------------------------------------------------------------------------------------

JAYAMANGALAMU

Raamakriya/Surati Aadhi

<table>
<thead>
<tr>
<th>Marali Marali Jaya Mangalamu</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Korithi Nichchalanu Subha Mangalamu</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Kamala Ramaniki Kamalaakshunaku
Mamathala Jaya Jaya Mangalamu
Amara Jananiki Amara Vanthyunaku
Sruvoorhathmutho Subha Mangalamu

Jalathi Kanyakunu Jalathi Saayikini
Malayuchunu Subha Mangalam
Kalimi Kaanthakaa Kaliki Vibhunikini
Suluva Aarathi Subha Mangalam

Chiththajju Thalliki Sree Venkatapathiki
Madhdhilina Jaya Mangalam
Itthala Natthala Iruvura Kaughidi
Joththula Rathulaku Subha Mangalam
Sri Annamayya was born in Thaalapaka Village, Rajampet Taluq, Cuddappah District of Andhra Pradesh, India, in the year 1424. His father was Sree Naaraayana Soori, and mother Smt Lakkamaamba. They belonged to Nandhavareeka clan. They were all farmers by occupation.

When Annamayya was seven year old, his Upanayanam (Sacred Thread Ceremony) was performed. He started learning many arts, and was gifted with ability to learn everything very fast. He was also spiritually minded, and was devoted to Lord Venkatachala pathy of Thirupathi.

One day Annamayya was sent by his people to fetch hay for the cattle. He was depressed at the thought. At that time he heard a group of people singing in praise of God, and shouting “Govindha, Govindha”. His mind was filled with devotion. He joined the group and followed them to Thirumala Hills. As he was climbing the steep steps, he felt tired and faint. He was hungry. Just the a miracle happened ! Goddess Alaamelumanga appeared and fed Annamayya with food, and disappeared. When he woke up, Annamayya was awe inspired and began singing in praise of Alaamelumanga Thaayaaru. He composed then and there a hundred songs, called Alaamelumanga Sathakam. He was only sixteen year old then.

He then reached the top of the Hills, had Holy Bath in the Pushkarani Lake, and sang another hundred songs on Sree Venkatesaa. When he reached the gates of the Temple, they were locked. He sang the Venkatesa Sathakam, and the doors opened by themselves. In the night when he was asleep, a sage called Ghana Vishnu appeared in his dream, and taught the Way of Devotion (Saranaagathi Thavam). From then on Annamayyaaa stayed on and devoted his life in spiritual worship.

Some days later, not finding Annamayya, his people came in search of him and found him. They took him home and got him married to two girls, Thirumalamma and Akkalamma.

Later Annamayya learnt Vedhaanthaas lessons from Aadhivan Satagopa Muni of Ahibala Matam. He wrote a musical discourse on Vaalmeeki Raamayana in Telugu. His fame now spread far and wide.

The Raja of Tanguturu made Annamaya a Minister in his court. Annamayya guided the Raja well, and the Raja was able to conquer more kingdoms. Once he wanted Annamayya to sing in praise of himself, but Annamayya did not agree. The Raja ordered him to be fettered, but to his surprise, the fetters opened up by themselves. This showed his Divinity. Then the Raja and the Queen carried Annamayya in Palaqquin in procession. Everyone was happy. Annamaacharya taught the world that in this Kaliyuga, just singing the praise of the Gods is enough to achieve salvation. In Krittha Yughaa Meditation was necessary. In Thretha Yughaa Yanga (Sacrificial Rites) were necessary. In Dwaapara Yughaa Elaborate Worship was needed in Kali Yughaa. Naama Sankeerthanam is more than enough.

Then on, he composed one song each day, and completed 32,000 songs. All these were written up in Copper Plates. Of these only 13,735 were available to us. In his songs, his own name never appears, but only that of Sree Venkatesa. He is known by other names such as Konieta Annamayya, Annamayyagaaru, Thalapaka Annaamaacharya etc.

In his life time several miracles happened. Once when he was in a place called Marungaluru, he plucked a fruit from a mango tree and offered it to the God. Then as prasadam he tasted it and found it to be very sour. He felt extremely sorry to have offered such a sour fruit to the God. From that day on the fruit from that tree began to taste very very sweet.

He was a contemporary of Sree Purandara Daasar. He had titles such as ‘Padha Kavithaamaghudu’. ‘Sankeerthanaacharya’ He attained the Divine Feet of Sree Venkata Naadhaa in 1503.
1813–1846

Maharaja Swathi Thirunal
This collection presents the compositions of Oothukadu Venkatasubbar, a Tamil composer who is said to have lived before Thyagaraja (1767-1847). Scholars give varying estimates of his date, with some putting him in the 17th century and others claiming he lived in the first half of the 18th century. Pieces like 'Thaaye Yashoda' became extremely popular due to the virtuosic presentation of legendary performers like Maharajapuram Viswanatha Iyer and Madurai Mani Iyer. But it was left to Nandamangalam Krishnamoorthy Bhagavathar (1921-1983), a descendent of the composer himself, to exclusively propagate the multifarious Oothukadu gems. Today, songs of Oothukadu Venkatasubbar are widely sung. The ecstatic experience of divine communion embodied in the songs, simple lyrics shot through with poetry, melodic structures that reflect the essence of ragas, and an innocent charm have contributed to the increasing appeal of the compositions.

The singing duo C. Saroj and C. Lalitha, popularly known as the Bombay sisters are among the most renowned concert musicians of Carnatic music. They are not only extremely busy performers in concert halls, but also among the most prolific singers for audio cassettes and discs. The reasons for their popularity are manifold. They have a vibrant and vivacious style. They have melodious voices that blend to perfection. Their versions of ragas and compositions have the stamp of authority and authenticity. Their repertoire of kritis is stunningly large. With so many plus points in their favour, they have powerfully put across in this choice collection, some well-known and some not-so-well-known gems of Oothukadu Venkatasubbar.

The first song of the collection, rendered masterfully by the sisters, is the famous 'Thaaye Yashoda'. The song is in the form of the complaint made to Yashoda, by a cowherd woman of Gokulam about the pranks of the boy Krishna. Running through the details of the mischief played by Krishna, is a stirring vein of admiration and bhakthi. Oothukadu's songs have a profusion of words, as Thaaye Yashoda too does, but the Bombay sisters make the words stand out by the way they articulate them.

'Asainthadum Mayil' is a beautiful song on the music, dance and beauty of Krishna. buoyant with a swift rhythmic flow, the song is set in Simhendramadhyamam, the prati madhyama raga of Keeravani. 'Aasaadhu Asanga' is a decatable song in raaga Madhyamavadi and again focuses on Krishna's divine dance. The dancing Krishna is one of Oothukadu Venkatasubbar's recurrent preoccupations. In fact, he worshipped a four-foot idol of the boy Krishna dancing on the hood of the serpent Kaaliya. The idol can be found to this day at the ancient temple at Oothukadu near Kumbakonam in Tamil Nadu.

'One moment he was there, stealing the curd and the butter. The next moment he was gone. But along with him, my heart has also left me'. So goes the refrain of 'Vandaduvum Paadaduvum', which brings out the various beauties of raga Bilashiri. The captivating charm of two traditional ragas, Nammakurinji and Neelaambartal are brought out well in two dainty songs, 'Paal Vadiyum Mugham' and 'Manicopurudhathari'.

Krishna's beauty as he blows his divine music into the bamboo, and the universal bewitchment that follows, is painted with entrancing lyricism in 'Kushaladoodh'. The radiant sonq stands out in the majestic strains of the major raga Kambodhi. The dignity of a leisurely pace, the ringing tones of raga Reethagavala, and the rhythmic grace of the mohana chappa teal give 'Enna puriyam' a fine majesty. Other songs include ones in rakti ragas like Susutti and Chenchurutti. The phenomenally popular 'Aalapayudhu' forms a fitting finale to a consummately perfect rendering.

The musical preludes and interludes orchestrated by L. Krishnan, who is a pastmaster in decorating classical pieces with instrumental preambles and transitions, adds to the value of the programme Oothukadu songs by the Bombay sisters is an album to the heard and cherished. It has a choice selection of songs of a composer who was immersed in Krishna bhakthi. The compositions are in a variety of captivating ragas, and are rendered by the Bombay sisters with rare vibrancy.